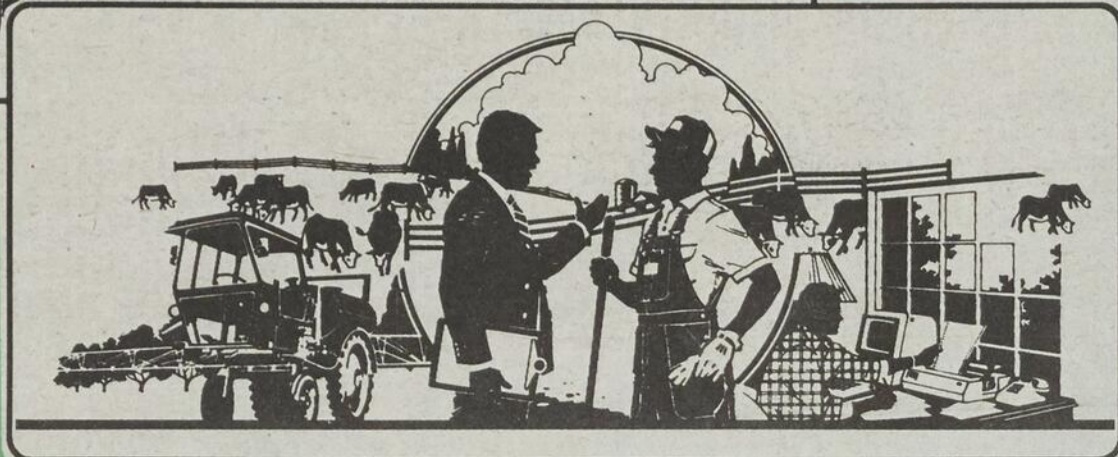


# EN 89 L'AGRICULTURE À NEUF

Du 6 au 11 Juin 1989



## Mot du ministre

# Cent ans de savoir-faire en agriculture

Les expositions agricoles du Québec revêtiront cette année un caractère bien particulier, puisque plusieurs d'entre elles joindront le rang des célébrations marquant le centième anniversaire de l'Ordre du mérite agricole.

Il y a cent ans déjà, l'Honorable Honoré Mercier lançait le premier concours de l'Ordre en hommage à ceux et celles qui relèvent quotidiennement le défi de l'excellence en agriculture, un domaine où la régularité, la persévérance et l'amour du métier sont essentiels.

Aujourd'hui, c'est avec fierté qu'en ma qualité de ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, je me joins aux célébrations d'un siècle de savoir-faire en agriculture, un événement qu'on ne saurait passer sous silence.

L'économie québécoise ne serait pas la même en 1989 sans l'importante contribution que lui a apportée, au fil des ans, son industrie agro-alimentaire. Vitrine de cette industrie, les expositions agricoles permettent de faire connaître le haut niveau de performance des producteurs et productrices agricoles du Québec.

En cette année de réjouissances, permettez-moi de souhaiter aux expositions agricoles le plus grand des succès et, bien plus, que cette tradition centenaire de savoir-faire en agriculture au Québec se perpétue encore longtemps.

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.



MICHEL PAGE — Député de Portneuf et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'alimentation.

## Mot de la députée provinciale

# Un moyen de sensibiliser les consommateurs



JEANNE BLACKBURN —  
députée de Chicoutimi à  
l'Assemblée nationale.

A tous les visiteurs,

L'Exposition commerciale, industrielle et agricole se veut un moyen de sensibiliser les consommateurs à ce qui se fait chez-nous tout en nous offrant un divertissement des plus agréables.

Même si chacun sait que la vache donne du lait et que la salade vient du jardin, il faut tout de même un événement de cette importance pour que nous arrivions à mieux comprendre tout ce que l'on doit déployer en ressource et en énergie pour amener ces produits et biens d'autres sur notre table.

Si, au cours des années, cette exposition s'est transformée pour associer l'industrie et le commerce à ce grand déploiement, c'est que l'on a voulu compléter le cycle de vie de ce que nous fournit la terre. Il faut se rappeler que nous lui devons tout et qu'il est peut-être temps d'en prendre soin.

Félicitation à tous les exposants ainsi qu'à ceux qui ont voulu permettre aux gens d'apprendre tout en se divertissant.

Bon succès et bienvenue à tous!

Jeanne Blackburn,  
députée provinciale de Chicoutimi

## Mot du député fédéral

# Un rôle important dans notre société

D'année en année, l'Exposition agricole de Chicoutimi nous revient plus forte que jamais, relevant avec succès le défi de la continuité.

Le thème "En '89, l'agriculture en neuf" décrit bien l'état d'esprit qui doit nous animer à l'aube des années '90.

Tourné vers l'avenir, l'agriculteur d'aujourd'hui joue un rôle prépondérant dans notre société. Il doit développer toutes les ressources mises à sa disposition afin d'assurer la pérennité de l'agriculture dans notre région.

Dans cet esprit, il me fait plaisir de féliciter l'organisation de l'Exposition et de souhaiter la meilleure des chances aux participants.

André Harvey,  
député de Chicoutimi



André Harvey, député  
fédéral de Chicoutimi

## Mot de bienvenue

# 69ième Exposition Régionale d'Agriculture

Il me fait plaisir à titre de maire de Chicoutimi d'inviter toute la population du Saguenay et du Lac-St-Jean, de même que les exposants à caractères commercial, industriel et agricole à participer à la 69ième exposition régionale.

La Société d'agriculture du Haut-Saguenay conserve la tradition en organisant l'activité la plus courue de la région depuis des décennies.

L'exposition régionale marque un temps d'arrêt dans la vie trépidante de notre siècle et nous permet de réfléchir sur le rôle primordial de l'agriculteur qui participe à notre alimentation quotidienne.

En quelque sorte, l'exposition régionale nous donne un panorama sur les différentes activités humaines dans tous les domaines.

Je suis assuré que la 69ième sera un succès et je vous souhaite la réussite.

Ulric Blackburn  
Maire de Chicoutimi



Ulric Blackburn  
Maire de Chicoutimi



FEDERATION DE L'UPA DU  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
422 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 549-7353

a contribué à établir des

## SERVICES AUX PRODUCTEURS AGRICOLES

- Les Syndicats de base
- Les Coopératives agricoles
- La Chaîne Coopérative du Saguenay
- Les Syndicats spécialisés de producteurs: lait, oeufs de consommation, volailles, pommes de terre, bois, bovins, porcs, maraîchers, cultures commerciales, bleuets, etc.
- La Caisse d'Etablissement du Saguenay-Lac-Saint-Jean
- Les Assurances «Les Coopérants»
- Nutrinor, coopérative agro-alimentaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean
- Le Centre régional des jeunes agriculteurs
- Les Syndicats de gestion agricole
- La Fondation UPA du Saguenay-Lac-St-Jean

## SERVICES INTERNES A L'UPA

- Education et information
- Spécialités agricoles
- Expertise agricole
- Orientation coopérative
- Comptabilité et impôt
- Main-d'oeuvre agricole
- Secrétariat et trésorerie

## SERVICE AUX TRAVAILLEURS FORESTIERS

L'UPA a contribué à la réalisation de:

- Le Syndicat des Travailleurs Forestiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean (F.T.F.)
- Le Syndicat des producteurs de bois
- Les Coopératives forestières

# AGRICULTURE

## Mot du président de la Société d'agriculture

### «En «89», l'agriculture à neuf»

Mesdames, Messieurs,

La 69e exposition de Chicoutimi bastra son plein du 6 au 11 juin 1989. C'est sous le thème "En '89, l'agriculture à neuf" que se déroulera cette activité, sous la présidence d'honneur de Monsieur Gaston Lajoie, président de Chaîne Coopérative du Saguenay.



**Gilles Blackburn — Président de la Société d'agriculture de Chicoutimi.**

En effet, le conseil d'administration de la Société d'Agriculture et moi-même, avons voulu donner à ces festivités un visage nouveau. C'est dans un Centre Georges-Vézina réaménagé et où l'accent sera mis sur l'agriculture et l'agro-alimentaire que vous pourrez voir de nombreux exhibits, réunis dans cent dix stands d'exposition.

De magnifiques bêtes de race pourront être admirées dans le Pavillon de l'Agriculture.

De très bons spectacles seront présentés. Qu'il suffise de nommer Mario Pel-

chat, Mitsou, Marie-Denise Pelletier et le groupe régional Spoke.

La petite ferme, le casino et les manèges seront là pour amuser les jeunes et les moins jeunes.

Gilles Blackburn

(Publi-reportage)

## Mot du président d'honneur

### Une invitation à découvrir les innovations

#### Présentation du président d'honneur

La direction de la Société d'agriculture de Chicoutimi est heureuse d'annoncer que Monsieur Gaston Lajoie, président de la Chaîne Coopérative du Saguenay, a accepté la présidence d'honneur de la 69ième édition de l'Exposition régionale de Chicoutimi qui se tiendra entre les 6 et 11 juin 1989.

Le fait que la société se soit donné une nouvelle orientation et un tout nouveau concept, a grandement intéressé Monsieur Lajoie, et tous, nous espérons que cet événement sera l'aboutissement d'une nouvelle vision de ces quatre thèmes: "l'agriculture, l'agro-alimentaire, l'environnement et le commerce.

C'est avec plaisir que j'ai accepté la présidence de l'Exposition régionale de Chicoutimi 1989, une exposition toute renouvelée qui porte le thème "En '89, l'agriculture en neuf".

Je souhaite la bienvenue à ceux et celles qui participeront à cette semaine d'activités diverses.

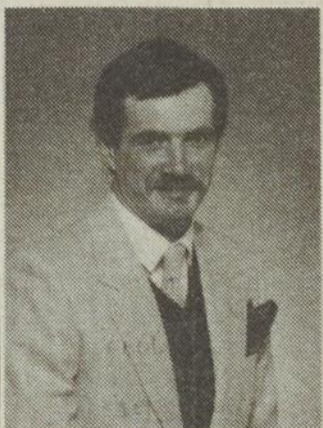
Représentant un organisme diversifié qui touche autant au secteur urbain qu'au secteur rural, j'estime qu'il est à propos d'apporter une telle collaboration. Il convient de souligner aussi que Chaîne Coopérative du Saguenay est présente sur tout le territoire du Saguenay-Lac-St-Jean de même qu'à Chibougamau, Chapais et La Tuque.

J'invite les agriculteurs, les commerçants, les industriels ainsi que les organismes du milieu à coopérer. J'invite en même temps toute la population à venir visiter les kiosques et découvrir les innovations qui seront en place.

Confiant que cette exposition sera un succès, je tiens à féliciter particulièrement les membres de la Société d'agriculture et les organisateurs qui ont travaillé à préparer cet événement annuel servi différemment.

Gaston Lajoie  
président d'honneur  
exposition agricole Chicoutimi

## La Société d'agriculture de Chicoutimi 1989



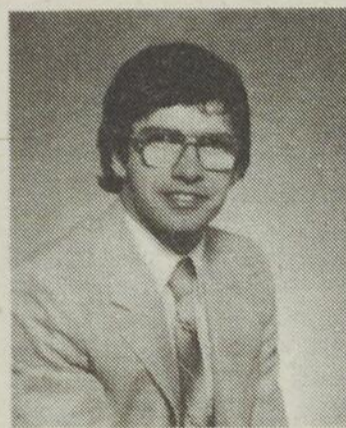
*Pierre Grenon*  
administrateur



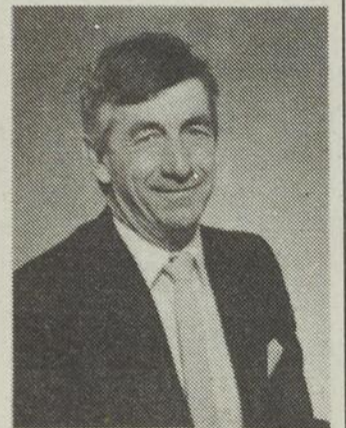
*Marcellin Tremblay*  
secrétaire



*Gilles Blackburn*  
président



*Michel Potvin*  
vice-président



*John Girard*  
administrateur



*Christine Pedneault*  
administrateur



*Normand Lapointe*  
administrateur



*Paquerette Collard*  
administrateur



*Clément Tremblay*  
administrateur



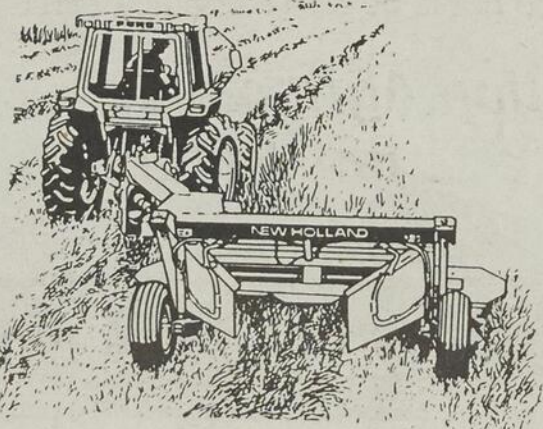
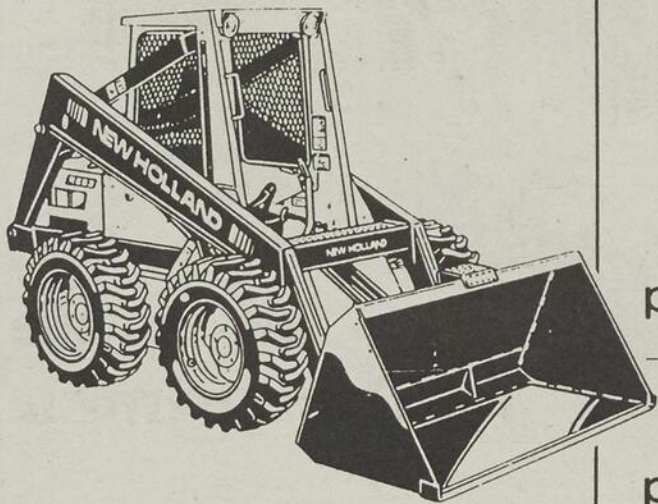
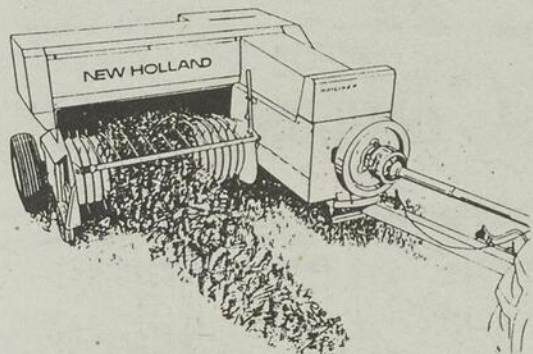
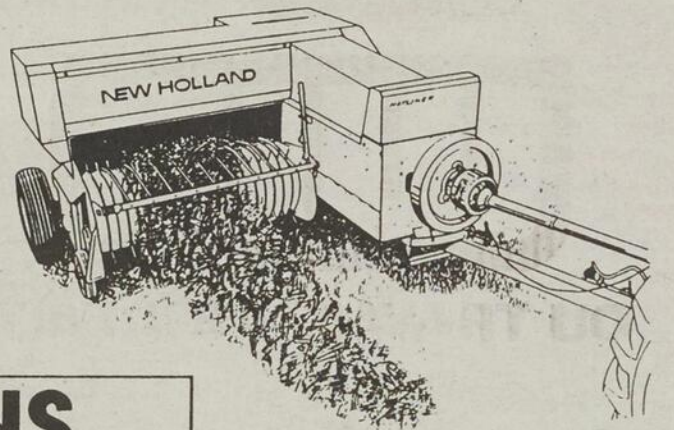
*Francyne Gobeil*  
administrateur

# SEUL ET UNIQUE AU LAC SAINT-JEAN!



## Equipement J.M.A.R. INC.

709, avenue Fortin  
**ALMA**  
668-0145



### NOUS AVONS LE BON NUMÉRO.

# 0%

d'intérêt  
pendant 12 mois

**5.9%** d'intérêt  
pendant 24 mois

**7.9%** d'intérêt  
pendant 36 mois

**8.9%** d'intérêt  
pendant 48 mois

**9.9%** d'intérêt  
pendant 60 mois

Vous aimerez sûrement les taux d'intérêt que nous vous proposons à l'achat de l'équipement neuf suivant:

(Remarque: Insérez ici les types d'équipement que vous proposez).

Quels que soient vos besoins, nous avons le bon numéro! Mais hâtez-vous, ces numéros ne restent en vigueur que jusqu'au 30 juin 1989. Une offre exclusive de Crédit Ford aux acheteurs admissibles.



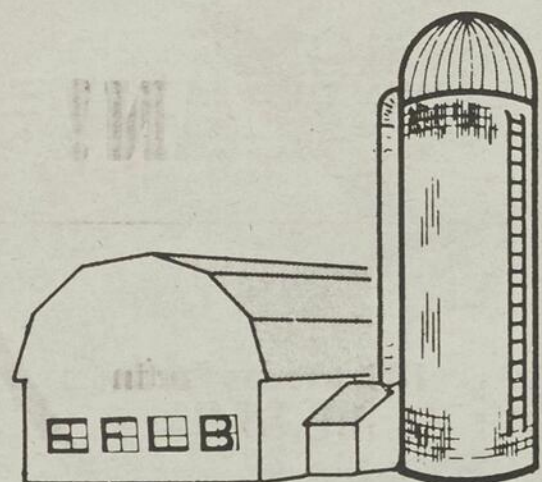
NOM DU CONCESSIONNAIRE



Equipement J.M.A.R. inc.,  
est le seul et unique  
concessionnaire au  
Lac Saint-Jean autorisé  
à garantir les pièces  
et main-d'oeuvre  
sur tous les équipements  
agricoles Ford, New Holland  
et Versatile.



# Le plus complet des distributeurs d'équipement de ferme



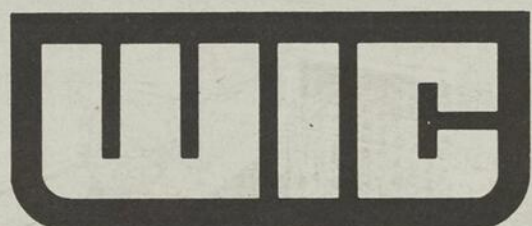
LES ÉQUIPEMENTS DE FERME

L. BOUDREAU INC.

33, Rang Caron, Métabetchouan  
Lac-Saint-Jean

Tél.: 349-2866 349 2867

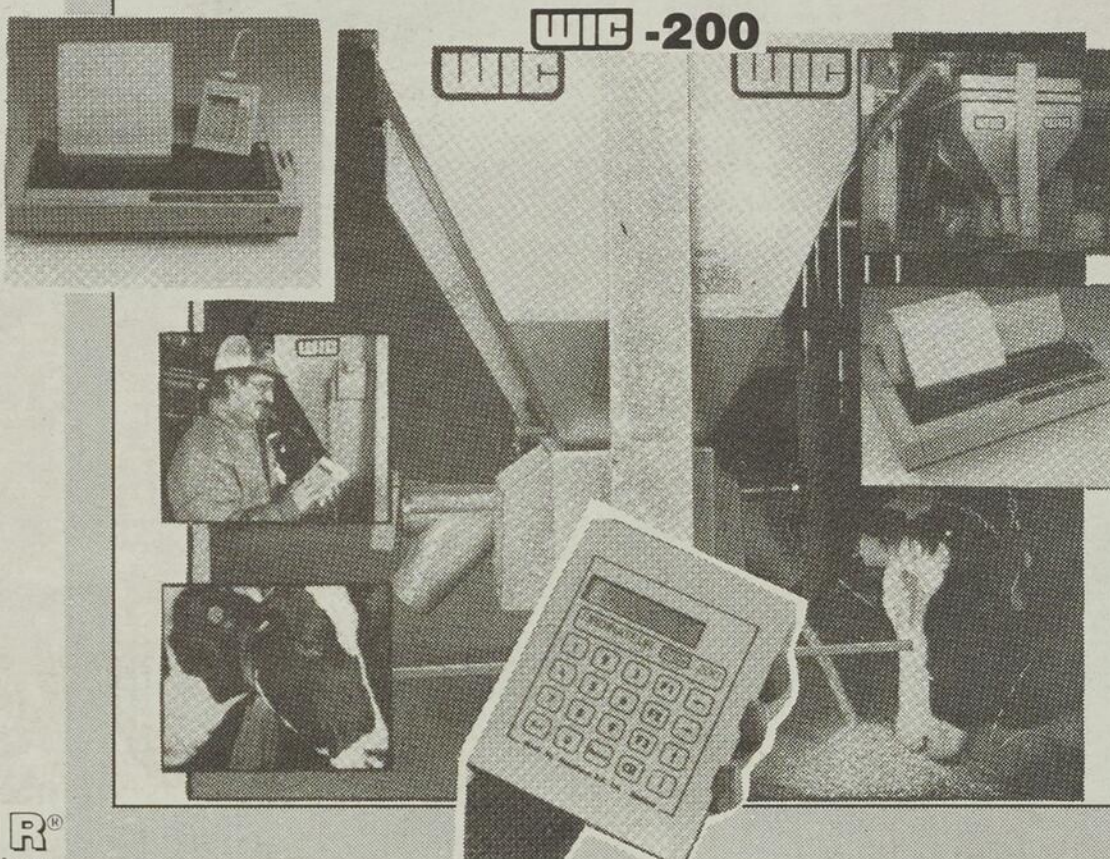
Demandez notre catalogue de 48 pages de tous nos produits



DU TRAVAIL BIEN FAIT

*En  
opération  
à l'expo*

LE SYSTEME D'ALIMENTATION



COMPRIMAIR®

ÉVACUATEUR À AIR COMPRIMÉ PLUS SÛR ET PLUS EFFICACE

Le **COMPRIMAIR**® de HOULE est muni d'une guillotine renforcée accessible en tout temps qui empêche tout recul du fumier vers l'étable en plus d'augmenter la capacité d'évacuation.

**SPÉCIFICATIONS**

Moteur: 3 ou 5 HP.  
Tube d'évacuation: 24" ou 30".  
Réservoir: de 1050, 1225 et 1500 gallons.

**HOULE**  
MANUFACTURIER D'ÉQUIPEMENT DE FERME

**La dernière nouveauté  
de Houle  
Le Comprimair**

Pour informations supplémentaires, consultez notre catalogue que vous avez reçu par la poste ou contactez-nous

*Nous vous donnons rendez-vous à l'Exposition Agricole de Chicoutimi, Il nous fera plaisir de vous rencontrer à notre kiosque.*

Afin de vous donner un meilleur service, nous avons maintenant 2 lignes téléphoniques pour nous rejoindre

Composez **349-2866** ou **349-2867**

# AGRICULTURE

(Publi-reportage)

## Coût supérieur de mise en marché Légère hausse du prix des aliments en 1989

(S.O.P.) Le prix de détail des aliments devrait grimper de 3 pour cent à 5 pour cent, en 1989, en raison des coûts supérieurs de mise en marché.

Les sommes plus élevées déboursées pour les salaires, les coûts d'emballage et les frais de transport seront les principales causes de l'augmentation des prix dans tous les secteurs alimentaires.

Les dépenses que les consommateurs consacreront à l'achat d'aliments, de boissons et de tabac devraient progresser d'environ 2 pour cent et suivre la même tendance qu'en 1988.

La sécheresse de 1988 n'a que peu influé sur le prix des aliments. En 1988, l'augmentation globale du prix des aliments était de 2,8 pour cent, alors qu'elle atteignait 4,4 pour cent en 1987.

Le redressement du prix de détail de certains aliments à la suite de la sécheresse, notam-

ment dans le cas des oeufs et de la volaille, se poursuivra probablement en 1989. De plus, on pourrait s'attendre à un accroissement d'environ 5 pour cent du prix de détail de la volaille, car les producteurs ont dû payer plus cher pour les céréales fourragères. Le prix des oeufs, la première denrée à subir les effets de la sécheresse, demeurera probablement au même niveau qu'à la fin de 1988 jusqu'à la seconde moitié de 1989, où l'on prévoit une diminution des prix de détail.

Pour l'année qui vient, on prévoit notamment une baisse de la production de boeuf et de porc, en partie en raison de la sécheresse, qui pourrait entraîner une augmentation des prix de détail de 3 pour cent à 6 pour cent pour le boeuf, et de 4 pour cent à 7 pour cent pour le porc.

En ce qui concerne les autres groupes d'aliments, les



**HAUSSE** — Le redressement du prix de détail de certains aliments, à la suite de la sécheresse de 1988, se poursuivra probablement en 1989.

consommateurs peuvent s'attendre à de légères hausses de prix, semblables à celles enre-

gistrées en 1988. Par ailleurs, on s'attend à ce que le prix des aliments

consommés au restaurant subisse une majoration de 4 pour cent à 6 pour cent.

## VISITEZ LE KIOSQUE DE LA SOCIÉTÉ HORTICOLE ET DE LA VILLE DE CHICOUTIMI



Ville de  
**Chicoutimi**  
**ENSEMBLE**  
**CONTINUONS**



**M. Ulric Blackburn**  
Maire de Chicoutimi

*La Ville de Chicoutimi souhaite que la 69<sup>ème</sup> Exposition agricole, commerciale et industrielle recueille les plus grands succès.*

### Une invitation:

Visitez le kiosque de la Ville de Chicoutimi et de la Société d'horticulture lors de l'Exposition régionale.

Les bénévoles de la Société d'horticulture vous donneront des conseils pour l'embellissement de votre terrain.

*Ensemble continuons à garder notre ville propre.*



**M. Michel Savard**  
Conseiller



**M. René Girard**  
Conseiller



**M. André Belley**  
Conseiller



**M. Robert Boudoul**  
Conseiller



**Mme Marina Larouche**  
Conseiller



**M. Gilbert Fillion**  
Conseiller



**Mme Claudine Bouchard**  
Conseiller



**M. Claude Gaudreault**  
Conseiller



**M. Gaston Aubin**  
Conseiller



**Mme Hélène Boivin-Pilote**  
Conseiller



**M. Rémi Hamel**  
Conseiller



**M. Marcel Jean**  
Conseiller

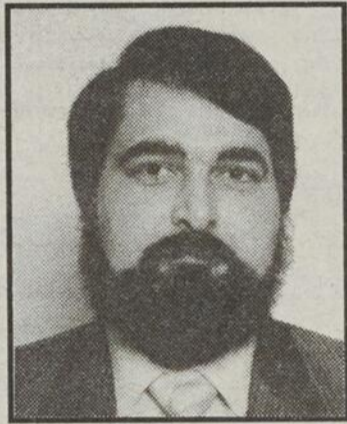


# Les conseillers agricoles de vos Caisses populaires Desjardins

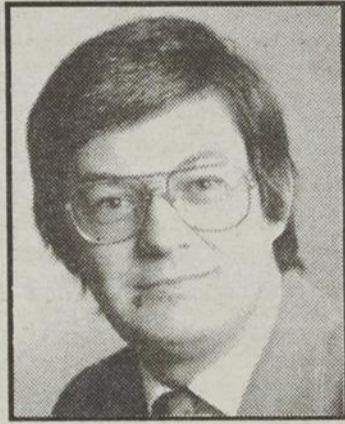
Nous savons mieux que personne  
que la croissance d'une entreprise  
agricole repose essentiellement sur  
une gestion saine et équilibrée.



**Réjean Morissette**  
agronome  
Fédération des Caisses populaires  
du Saguenay-Lac-St-Jean



**Réal Paquette**  
agronome  
Caisse populaire St-Gédéon  
Lac-à-la-Croix et Métabetchouan



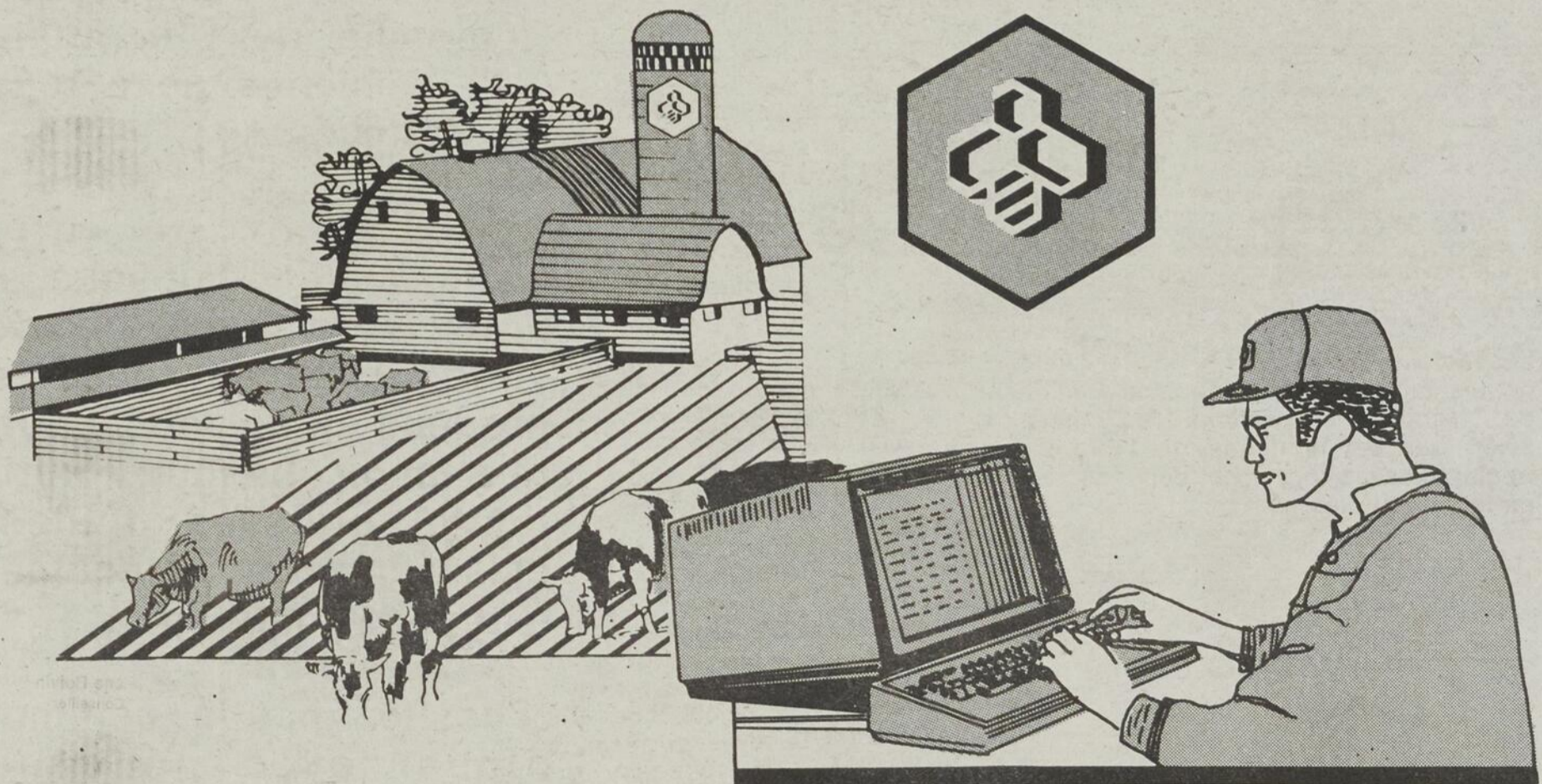
**Raynald Tremblay**  
Caisse populaire St-Prime



**Valérien Bergeron**  
Caisse populaire  
St-Coeur-de-Marie



**Bertrand Doré**  
Agronome  
Caisse populaire Normandin



La caisse populaire  Desjardins  
en agriculture avec nous

INSTITUTION FINANCIERE OFFICIEL  
DES FETES DU 150ième

# AGRICULTURE

(Publi-reportage)

## Virus de l'enroulement de la patate

# Pommes de terre résistant à la maladie

(S.O.P.) - Grâce à la création d'une variété de pommes de terre résistant au virus de l'enroulement de la pomme de terre, les chercheurs espèrent mettre fin aux importantes pertes mondiales de pommes de terre causées par ce virus.

S'ils réussissent, on sera peut-être en mesure de réduire sensiblement l'utilisation de pesticides hautement toxiques.

### Pertes de 50 pour cent

Les producteurs canadiens bénéficieraient aussi d'un avantage commercial sur leurs partenaires américains.

Le virus de l'enroulement de la pomme de terre cause la maladie la plus dévastatrice de cette culture à l'échelle mondiale. Les pertes de récolte de certaines variétés peuvent atteindre jusqu'à 50 pour cent.

Un petit insecte, le puceron, sert de vecteur au virus et le transmet d'une plante à l'autre.

Les chercheurs de la Station de recherches agricoles d'Agriculture Canada à Vancouver tentent de créer une variété de pommes de terre résistant au virus, en faisant appel au génie génétique.

Ils ont jusqu'ici réussi à isoler un gène du virus qu'ils implantent dans la pomme de terre.

"Le transfert dans la pomme de terre du gène responsable de la production des protéines devrait permettre de freiner la reproduction du virus à l'intérieur de la plante", explique Bob Martin, chercheur à la Station de recherches.

### Pommes de terre de semence plus touchées

M. Martin ajoute que les pommes de terre de semence sont les plus menacées par la maladie. Il faut plusieurs campagnes exemptes du virus pour que les producteurs obtiennent une récolte suffisamment abondante qui leur permette de vendre des tonnes de pommes de terre de semence aux producteurs de pommes de terre de consommation.

Une fois la plante atteinte, tous les tubercules qu'elle porte sont touchés et, compte tenu de l'action du puceron, la récolte peut être massivement détruite.

Les producteurs de pommes de terre de semence se servent de pesticides extrêmement toxiques pour combattre la maladie.

Les chercheurs croient que la création d'une pomme de terre résistante à cette virose entraînera une diminution importante de l'usage de ces produits chimiques.

M. Martin espère aussi que les agriculteurs gagneront du temps dans leur bataille contre le puceron.

"Dans la vallée du Fraser, dit-il, les producteurs doivent généralement tuer les plants de pomme de terre en août afin d'empêcher la propagation du virus. Cette pratique réduit le rendement, puisque c'est à la fin de la campagne que la croissance des tubercules est la plus importante".

### Concurrence

M. Martin croit aussi que la plantation d'une variété résistante à cette virose augmenterait la compétitivité des agriculteurs canadiens sur les marchés extérieurs.

"L'obtention d'une variété de



**MALADIES** — L'obtention d'une variété de pommes de terre offrant une certaine résistance à la maladie, permettra aux agriculteurs canadiens de réduire ou d'éliminer l'usage de

pesticides. C'est la baisse du coût de production qui avantagera les agriculteurs canadiens.

pesticides. C'est la baisse du coût de production qui avantagera les agriculteurs canadiens.

pesticides. C'est la baisse du coût de production qui avantagera les agriculteurs canadiens.

pesticides. C'est la baisse du coût de production qui avantagera les agriculteurs canadiens.



**Les Services Pétroliers  
Urbain Gingras Inc.**

"Agent Shell"

**Félicitations aux organisateurs de "l'Exposition Régionale de Chicoutimi '89" et bienvenue à tous les visiteurs.**

**A l'occasion de votre visite, à notre kiosque, il nous sera agréable de vous parler de tous les produits dont vous pourriez avoir besoin; lubrifiants, graisses, huiles, diésel, mazout et équipements de chauffage.**

**N'hésitez pas à communiquer avec nous au numéro de téléphone 548-4655 ou passer à nos bureaux au 2015, boul. Mellon Jonquière.**

## ★ SUPER FRITE ★

Les restaurants Super Frite, invitent toute la population à visiter l'Exposition Régionale de Chicoutimi en profitant des rabais de \$0.50 sur les manèges de l'Exposition Régionale avec tout achat dans les restaurants Super Frite.

Courez la chance de vous mériter un des prix PEPSI en déposant vos coupons de participation Super Frite au kiosque de participation.

### 50¢ RABAIS 50¢

En réduction du nombre de coupons requis pour chaque manège de l'Exposition Régionale 89 de Chicoutimi.

Les restaurants **SUPER FRITE** sont heureux de vous offrir ce **rabais** valide durant toute la durée de l'Exposition Régionale du 6 au 11 juin 1989 au Centre Georges Vézina de Chicoutimi.

Pour obtenir ce rabais, il suffit de présenter ce coupon à l'entrée du manège.

UNE COLLABORATION

**SUPER FRITE** - Amusements Spectaculaires

50¢ limite de 1 coupon par manège 50¢  
(seulement en réduction du nombre de coupons requis pour chaque manège)

Super Frite,  
c'est  
Super Super  
**VISITEZ  
LA PETITE  
FERME DE  
SUPER FRITE**

**PERFO**  
**Lait**

SHUR-GAIN

Le club  
**MAKI P.A.I.**

SHUR-GAIN

## HOMMAGE AUX PRODUCTEURS LAITIERS

Dans le but de mieux faire connaître les fermes laitières possédant des vaches à haut potentiel génétique, le **MOULIN AGRICOLE DE KENOGAMI INC.**, tient à rendre hommage aux producteurs(trices) qui élèvent des sujets exceptionnels.

## Liste du début de l'année

Les vaches rapportées dans ce club doivent être contrôlées officiellement. Les règlements sont disponibles au MAKI, contactez-nous.

NOUS SOMMES HEUREUX ET FIER DE FAIRE ÉQUIPE AVEC VOUS

### DANIEL BLACKBURN & MONIQUE NÉRON

- Francina Cutlass Gimmie B.P.

RACE	ÂGE	LAIT	JOUR
H	5.10	45.2	39

### ELIE & DANIELLE BOULIANNE

- Elisée Rodges Leda T.B.  
- Elisée Martha Commando B.P.  
- Elisée Ovation Andrea T.B.

H	4.03	45.6	45
H	3.04	46.4	41
H	5.04	45.8	56

### CHARLES-ANTOINE GIRARD

- Ben Ferme Caida B.P.  
- Ben Ferme Caida B.P.  
- Ben Ferme Caida B.P.  
- Des Glaciers Jennifer B.P.  
- Des Glaciers Jennifer B.P.  
- Des Glaciers Jennifer B.P.

A	5.08	40.2	18
A	5.08	45.5	66
A	5.08	42.0	85
A	4.06	43.4	68
A	4.06	40.2	86
A	4.06	40.0	124

### LOUIS-JOSEPH JEAN

- Leolica Dominique Skylark B.P.  
- LouiJean Rideuse  
- LouiJean Rideuse  
- Elisée Sandra Horison B.P.  
- LouiJean Lamy Monument B.P.  
- LouiJean Roxane B.P.  
- LouiJean Roxane B.P.

H	6.00	51.5	72
H	6.02	45.7	73
H	6.02	46.7	90
H	7.01	47.5	20
H	5.03	45.6	21
H	5.02	47.8	20
H	5.02	45.3	52

### MARC JEAN

- Vimy Polette Hawk-Red B.P.  
- Stonetown Star Annie B.P.  
- Stonetown Star Annie B.P.  
- Vimy Rosanne Star B.P.  
- Vimy Cinnie Don B.P.

H	6.04	47.2	49
H	8.00	55.2	25
H	8.00	55.0	55
H	11.01	46.8	61
H	3.05	50.8	43

### REMI LAPOINTE

- Remla Premier Martha B.P.

H	4.10	45.8	47
---	------	------	----

### JEAN-GUY & ROBERT LAVOIE

- Guybert Starbuck Jennifer B.P.

H	4.03	45.9	22
---	------	------	----

### CLÉMENT SAVARD

- Meadow Lee Caissie Et-Red T.B.

H	3.11	45.8	51
---	------	------	----

### ROGER & LAURENT THÉRIAULT

- Francina Cutlass Rina B.P.  
- Francina Cutlass Rina B.P.  
- Desailles Valentin Cassy B.P.  
- Pierrive Annie Valentin B.P.  
- Tério Etna Cutlass B.

H	5.06	47.7	26
H	5.06	47.1	73
H	4.07	45.2	28
H	5.05	45.8	28
h	5.04	53.5	27

Ça c'est de la performance

Le Moulin Agricole de Kénogami Inc.

542-8136 - 1-800-463-9171

SHUR-GAIN  
**MAKI**

# LA SUPER FÊTE DE L'ÉTÉ!

EXPOSITION AGRICOLE DE CHICOUTIMI  
CENTRE-GEORGES-VÉZINA  
DU 6 AU 11 JUIN 89



**PROCUREZ-VOUS VOTRE SUPER  
BRACELET-PASSEPORT**

En vente sur le site, le bracelet-passeport vous donne accès à tous les manèges, autant de fois que vous le voulez pendant toute la journée.

Les bons-rabais ne s'appliquent pas à l'achat d'un bracelet-passeport.



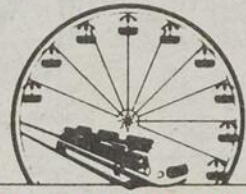
**TOUS LES MANÈGES  
SERONT GRATUITS  
LE SAMEDI 10 JUIN  
DE 10H00 a.m.  
À 11H00 a.m.**

**C'EST EXTRA!**  
Nous acceptons les coupons

**CANADIAN**  **TIRE**  
à leur valeur, dans nos  
kiosques de vente, à l'achat  
de billets de manèges.

*C'est Toujours Le Vrai!*

«Coca-Cola Classique» et «Coke Classique» sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.



Amusements Spectaculaires

ATTENTION! SUPER PROMOTION!

**NUIT FOLLE (Crazy night)**

**VENDREDI SOIR 9 JUIN 1989 DE 23H00 À 2H00**

**BRACELET-PASSEPORT POUR \$8.00 SEULEMENT...**

donnant accès à tous les manèges autant de fois que vous le désirez. En cas de pluie, remis au samedi.



# PROMUTUEL *E* VOUS

UN DUO DE QUALITÉ

Grâce à vous et pour vous,  
nous avons atteint le podium de

## *l'excellence !*

Dans la région  
pour le meilleur choix en assurance

### *contactez:*

#### CHICOUTIMI

Siège social  
1367, des Champs-Élysées  
Chicoutimi, P.Q.  
G7H 6J2 543-3291

Diane Rodrigue  
920, boul. Ste-Geneviève  
Chicoutimi-Nord, P.Q.  
G7G 2G4 693-8975

Jacques Dallaire et  
Michel Tremblay  
1357, boul. Saguenay est  
Chicoutimi, P.Q.  
G7H 1G9 693-0615

#### LA BAIE

André Paquin  
451-A, rue Bagot  
La Baie, P.Q.  
G7B 2N6 544-9375

#### BAIE-COMEAU

Reynald Bélanger  
1400, Menier  
Baie-Comeau, P.Q.  
G5C 2V1 589-7442

#### MISTASSINI

Dominique St-Gelais et  
Denis Simard  
118, boul. Dequen  
Mistassini, P.Q.  
G0W 2C0 276-6252

#### JONQUIÈRE

Hervé Leclerc  
3691, boul. Harvey  
Suite 202  
Jonquière, P.Q.  
G7X 3A8 542-9924

Jacques Bélanger  
1963, Ste-Famille  
Jonquière, P.Q.  
G7X 7X7 547-5922

#### NORMANDIN

Bertrand Bélanger  
1197, avenue Picard  
C.P. 218  
Normandin, P.Q.  
G0W 2E0 274-3027



Société mutuelle  
d'assurance générale  
du Saguenay

# GOBEIL EQUIPEMENT

2138, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, CHICOUTIMI

549-3956

Venez

rencontrer nos  
spécialistes

**Ford**

et

**New Holland**  
qui seront sur

place pour

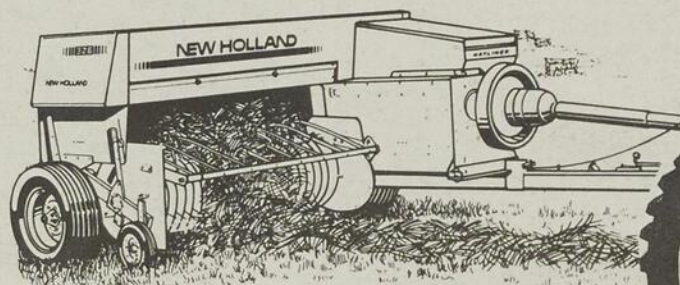
**vous conseiller.**



Marcel  
Brisson  
Co-propriétaire

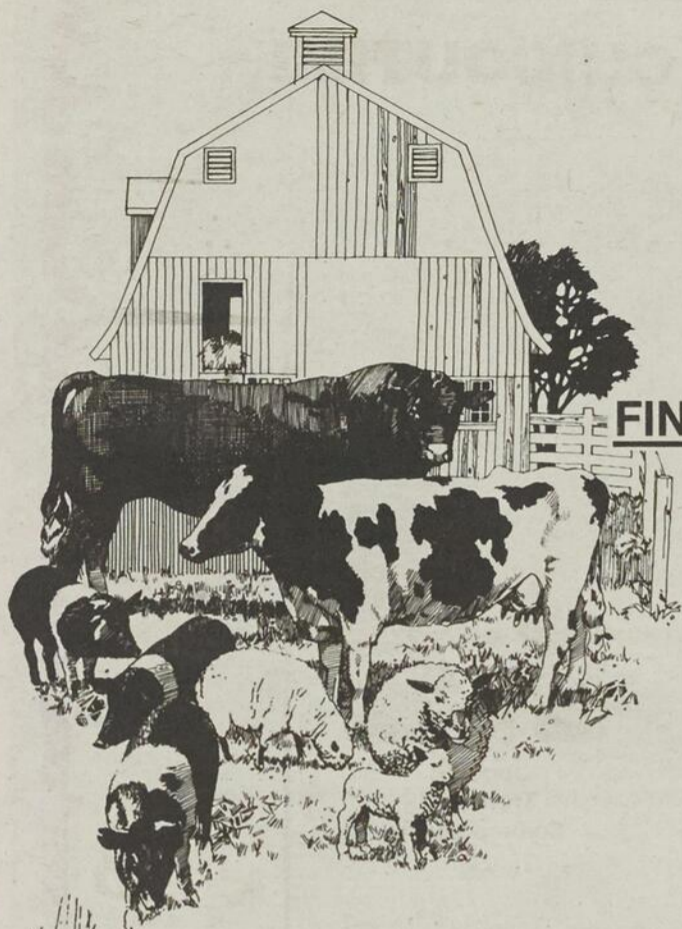


Jocelyn  
Tremblay  
Co-propriétaire



# NE MANQUEZ PAS CETTE OFFRE

SUR LES EQUIPEMENTS FORD ET NEW HOLLAND



D'INTERETS POUR 12 MOIS

OU:

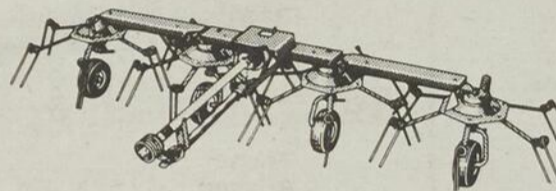
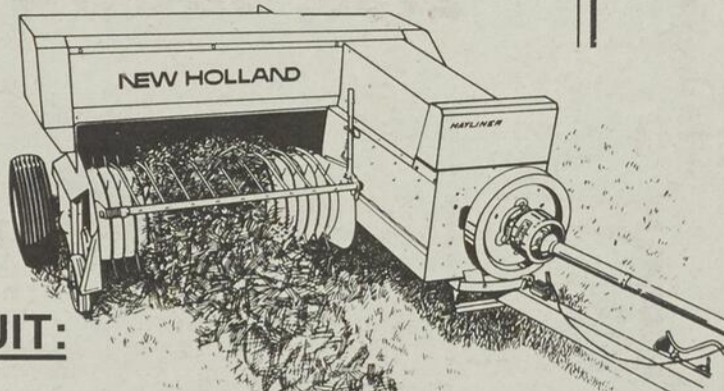
FINANCEMENT A TAUX REDUIT:

5.9% pour 24 mois

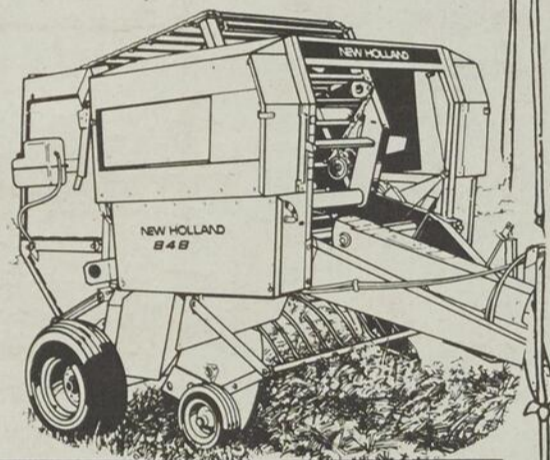
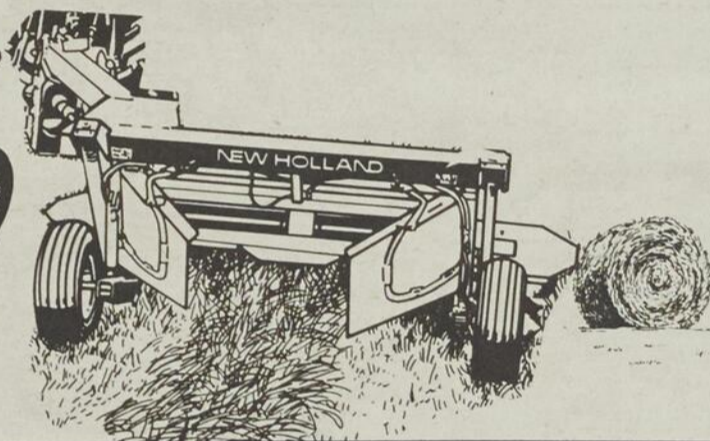
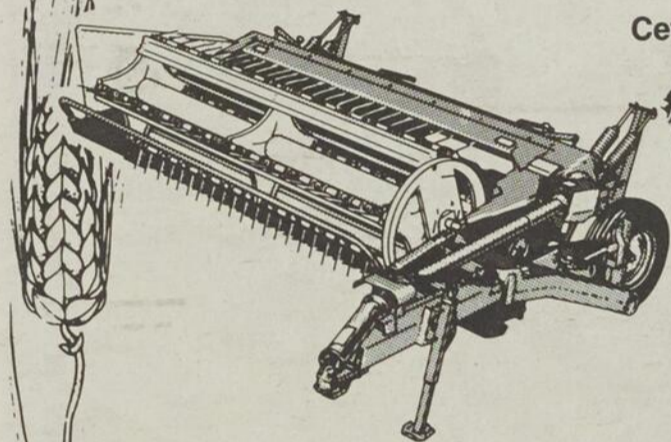
7.9% pour 36 mois

8.9% pour 48 mois

9.9% pour 60 mois

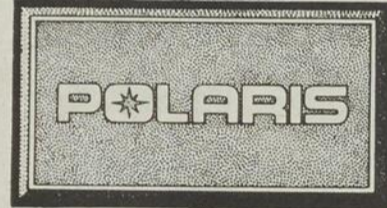


Cette offre est valide jusqu'au 30 juin 1989.



LA GAMME DE TOUT-TERRAIN

## POLARIS

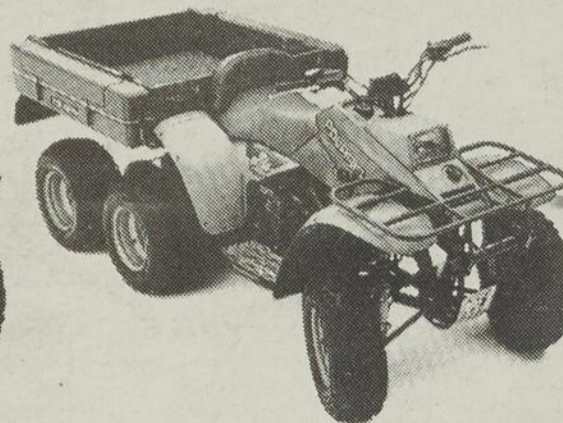
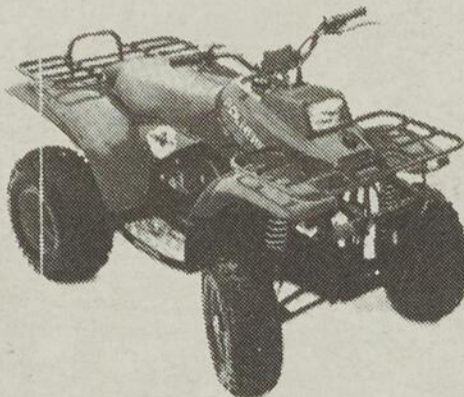


**TRAIL BOSS**

**TRAIL BOSS 4x4**

**BIG BOSS 4x6**

**TRAIL BOSS 2x4**



# GOBEIL EQUIPEMENT

2138, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, CHICOUTIMI

**549-3956**

# AGRICULTURE

(Publi-reprôtage)

## Pour progresser et s'améliorer Relever le défi du mérite agricole

Le défi de l'excellence agricole est à nouveau lancé. Toute personne engagée en production agricole ayant le goût de progresser, de réfléchir sur sa situation et d'améliorer son entreprise est conviée à participer au concours du mérite agricole organisé par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

En 1989, c'est la cinquième région qui sera l'hôte de l'évènement. Elle comprend les comtés d'Abitibi, Bonaventure, Charlevoix, Chicoutimi, Gaspé Est, Gaspé Ouest, Iles-de-la-Madeleine, Lac-Saint-Jean Est, Lac-Saint-Jean-Ouest, Matane, Matapédia, Rimouski, Saguenay, Temiscamingué et Témiscouata.

### Qui peut s'y inscrire?

Toute entreprise agricole (compagnie, société ou ferme familiale) active depuis au moins cinq ans - et qui l'est encore au moment du concours - peut s'inscrire à ce concours annuel. Et ce, quelle que soit sa taille ou son niveau de production.

Selon qu'il s'agisse d'une première, d'une deuxième ou d'une troisième participation, les entreprises qui s'inscrivent sont réparties à l'une ou l'autre des catégories suivantes: médaille de bronze, médaille d'argent ou médaille d'or.

### "Villes, villages et campagnes fleuries"

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, a procédé au mois de mars dernier au lancement officiel du concours "Villes, villages et campagnes fleuries" du Québec pour 1989. La cérémonie s'est déroulée lors de l'ouverture de Florexp 89, une importante exposition d'horticulture, de jardinage et de fleuristerie qui se tient actuellement au Palais des Congrès de Montréal.

### Les objectifs du concours

Le concours "Villes, villages et campagnes fleuries", qui en est à sa onzième édition, s'adresse à toutes les municipalités et vise à sensibiliser la population à l'importance d'embellir son environnement.

Le concours "Villes, villages et campagnes fleuries" contribue largement au développement de l'industrie de l'horticulture ornementale. Avec un taux de croissance annuel de 14 pour cent, on a évalué les ventes de cette industrie à plus de \$600 millions, l'an passé.

### Sa popularité

D'année en année, ce concours connaît une popularité grandissante. La première année, en 1979, on a enregistré 178 inscriptions. En 1988, on dénombrait 515 municipalités participantes.

L'implication de milliers de citoyens de toutes les régions de la province, en plus de contribuer au succès de ce concours, démontre l'importance qu'accordent les Québécois et les Québécoises à leur environnement.

Les gagnants du concours de 1989 seront connus lors de la journée provinciale de villes, villages et campagnes fleuries du Québec. Cet évènement se tiendra le 9 septembre prochain, à Québec.

(Publi-reportage)

De la fin juin jusqu'à la mi-août, un jury entreprendra la tournée des entreprises agricoles inscrites au concours 1989. Il évaluera la productivité des champs (200 points), la productivité des animaux (200 points), la productivité de la main-d'oeuvre (200 points), l'administration (200 points), l'interrelation des secteurs de l'entreprise (100 points) et la contribution sociale de la famille ou du personnel collaborant à l'entreprise (100 points). Dans le cas d'une ferme hautement spécialisée où l'un des critères n'est pas applicable, (comme dans le cas d'une produc-

tion sans sol), les points accumulés dans les autres critères seront rajustés pour amener le total à 1 000 points.

### Une invitation à s'inscrire

Les agriculteurs et les agricultrices intéressés à participer se sont procurés la documentation nécessaire en s'adressant au bureau de renseignements agricoles de leur comté. On leur a alors remis une copie de la loi et du règlement sur le Concours de l'Ordre du mérite agricole, un formulaire d'inscription et un dépliant d'information.

Après avoir dûment rempli leur

formulaire, l'avoir fait vérifié et contresigné par l'agronome de leur région, les participants et les participantes ont ensuite acheminé leur demande avant le 1er juin 1989 à l'adresse suivante:

Ordre du mérite agricole  
Service d'aide aux organismes et gestion des concours  
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec  
200-A Chemin Sainte-Foy, 2e étage  
Québec (Québec)  
G1R 4X6  
Tél: (418) 643-2656

La dernière désignation de la cinquième région pour la tenue du Concours du Mérite agricole date de 1984. Pas moins de 159 participants s'y étaient alors inscrits. ELias et Lauréandre Truchon d'Alma avaient obtenu la médaille d'or, Bertrand et Normand Paquet ainsi que Ghislaine Boulianne d'Amqui obtenaient la première médaille d'argent tandis que Elie Boulianne et Danielle Harvey de Jonquière méritaient la première médaille de bronze.

L'édition de 1989 du Concours du mérite agricole est lancée.




548-7151

---

**4 roues directionnelles**

**G 1800**  
hydrostatique  
54 po de coupe  
**16 HP**






**T 1400 H**  
Transmission hydrostatique

**T 1600 H**  
Diesel 13,5 HP, transmission hydrostatique, commande de tondeuse par arbres

**14 HP**  
40 po de coupe



**GARANTIE DE 3 ANS**  
PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

RÉGULATEUR DE VITESSE  
relevage hydraulique, conduite aux 4 roues qui permet un rayon de braquage de 13 po

**RABAIS COMPTANT JUSQU'À \$500 ou FINANCEMENT SPÉCIAL**

**0% 12 mois**  
**3,9% 18 mois**

**7,9% 30 mois**  
**9,9% 42 mois**  
**10,9% 60 mois**

**KUBOTA**  
(offre valide jusqu'au 1er juin 1989)

**FINANCEMENT SUR MESURE SEULEMENT CHEZ**

**CAM-TRAC SAG-LAC**

**UNE RÉVOLUTION EN DIRECTION PAR KUBOTA**

«Virage à 2 vitesses»  
**EXCLUSIF «BI-SPEED TURN»**

**Kubota série B-1550**  
refroidi à l'eau

**LE PLUS GROS INVENTAIRE DANS L'EST DU CANADA**



**Kubota série B-1750**  
P.T.O. central  
P.T.O. arrière  
540/857 tr/min



**Kubota série B-2150**  
conduite assistée  
équipement standard



---




**2530, Dubose Jonquière**  
**548-7151**

# AGRICULTURE...

# EXPO 89

AGRO-ALIMENTAIRE  
ENVIRONNEMENT  
COMMERCE

DU 6 AU 11 JUIN

MARIE-DENISE PELLETIER



MITSOU



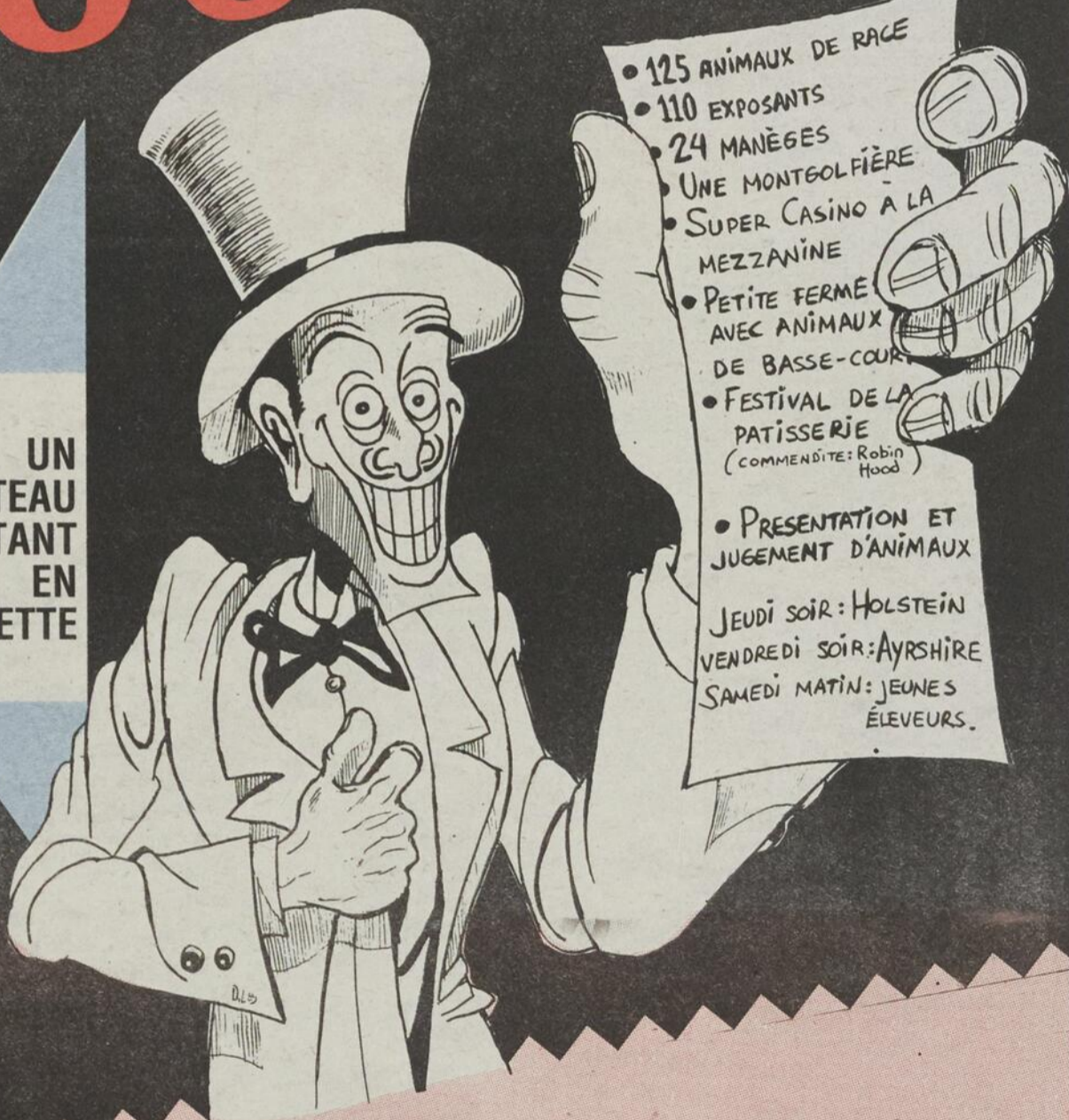
SPOKE



MARIO PELCHAT



UN  
CHAPITEAU  
METTANT  
EN  
VEDETTE



- 125 ANIMAUX DE RACE
  - 110 EXPOSANTS
  - 24 MANÈGES
  - UNE MONTGOLFIÈRE
  - SUPER CASINO À LA MEZZANINE
  - PETITE FERME AVEC ANIMAUX DE BASSE-COUR
  - FESTIVAL DE LA PATISSERIE (COMMENDITE: Robin Hood)
  - PRESENTATION ET JUGEMENT D'ANIMAUX
- JEUDI SOIR: HOLSTEIN  
VENDREDI SOIR: Ayrshire  
SAMEDI MATIN: JEUNES ÉLEVEURS.

ADMISSION GÉNÉRALE \* 5.00\$  
ÉTUDIANTS / AGE D'OR AVEC CARTE \* 4.00\$  
ENFANTS 6 ANS ET MOINS \* GRATUIT



MARIE-DENISE PELLETIER



MITSOU

TOUS LES SPECTACLES SONT PRÉSENTÉS SOUS LE GRAND

# PROGRAMME EX

## au centre George V

### "En 89 l'Agriculture

#### MARDI

9h00 à 18h00 Entrée des animaux et des exhibits.

18h00

Ouverture de l'exposition au grand public. Centre Georges-Vézina, Manèges, Petite ferme et Pavillon sont ouverts.

18h30

Service de transport entre les stationnements de l'université et les terrains de l'Exposition. **Service gratuit** - collaboration CITS.

19h00

**Cérémonie d'ouverture** à la mezzanine du Pavillon (sur invitation seulement).

20h30

Spectacle de **Marlo Pelchat** sous le grand chapiteau. Admission 1,00 \$.

21h45

2<sup>e</sup> représentation du spectacle de **Marlo Pelchat** sous le grand chapiteau. Admission 1,00 \$.

22h30

Fermeture du Centre Georges-Vézina.

22h30

Fin du service de transport gratuit.

#### MERCREDI

12h00

Ouverture du site de l'Expo au grand public. Manèges, Centre Georges-Vézina, Pavillon, Petite ferme sont ouverts.

14h00

Ouverture du **"Super Casino"** à la mezzanine (avec de l'argent véritable). Fermeture de cet événement à 2h00 a.m.

18h30

Transport gratuit par service d'autobus des stationnements de l'Université du Québec à Chicoutimi jusqu'au site de l'Expo jusqu'à 23h30, **service gratuit**, collaboration CITS.

20h30

Spectacle de **"Mitsou"** sous le grand chapiteau. Admission 1,00 \$.

21h45

2<sup>e</sup> représentation du spectacle de **"Mitsou"** sous le chapiteau. Admission 1,00 \$.

22h30

Fermeture du Centre Georges-Vézina.

#### JEUDI

12h00

Ouverture du site de l'Expo au grand public. Manèges, Centre Georges-Vézina, Pavillon, Petite ferme sont ouverts.

14h00

Ouverture du **"Super Casino"** à la mezzanine du Pavillon avec de l'argent véritable. (Fermeture à 2h00 a.m.)

14h00

Concours **"Madame Cordon"** à la mezzanine du Pavillon.

17h00

Présentation et jugement de la concours laitière **Holstein**.

18h30

Début du service de navette entre les stationnements de l'université et les terrains de l'Exposition. **GRATUIT** - collaboration CITS.

21h30

Spectacle du groupe **"S"** sous le grand chapiteau jusqu'à 2h00.

22h30

Fermeture du Centre Georges-Vézina.

S SPECTACLES  
PRÉSENTÉS  
GRAND CHAPITEAU

SPOKE



MARIO PELCHAT

# XPO 89

## Vézina

### e à neuf"

#### VENDREDI

12h00 Ouverture des terrains de l'Exposition. Le Pavillon, les Manèges, le Centre Georges-Vézina, la Petite ferme sont ouverts.

14h00 Ouverture du "Super Casino", à la mezzanine du Pavillon. Vous pouvez jouer avec de l'argent véritable jusqu'à 2h00 a.m.

14h00 Festival de la pâtisserie Robin Hood.

17h00 Présentation et jugement de la race laitière Ayrshire.

18h30 Début du service d'autobus gratuit entre les stationnements de l'université du Québec à Chicoutimi et les terrains d'Expo 89 gratuit. Collaboration CITS.

21h30 Spectacle du groupe "Spoke" sous le Grand chapiteau jusqu'à 1h00 a.m. **Entrée gratuite.**

22h30 Fermeture du Centre Georges-Vézina.

23h00 "Nuit folle". **Entrée gratuite** sur le terrain. En cas de pluie, la soirée est remise à samedi.

#### SAMEDI

8h00

Entrée et inscription des animaux pour la journée des jeunes éleveurs.

10h00

Début du service d'autobus entre les stationnements de l'Université du Québec à Chicoutimi et les terrains de l'Exposition jusqu'à 23h30. Collaboration CITS.

10h00

Début d'une super promotion: "TOUS LES MANÈGES GRATUITS DE 10H00 À 11H00".

11h00

Tracteursisme (Sécurité en conduite d'équipement de ferme).

14h00

Festival de la pâtisserie Robin Hood.

20h30

Spectacle de Marie-Denise Pelletier sous le Grand chapiteau. Admission 1,00 \$.

21h45

2<sup>e</sup> représentation du spectacle de Marie-Denise Pelletier sous le Grand chapiteau. Admission 1,00 \$.

22h30

Fermeture du Centre Georges-Vézina.

#### DIMANCHE

10h00

Ouverture des terrains de l'Expo. Le Centre Georges-Vézina, les manèges, le Pavillon, la Petite ferme sont ouverts.

10h00

Début du service d'autobus gratuit entre les terrains de l'université et les terrains de l'Expo 89 jusqu'à 20h00.

12h00

Tracteursisme (Sécurité en conduite d'équipement de ferme).

14h00

Festival de la pâtisserie Robin Hood.

19h00

Tirage des prix offerts durant l'exposition et remise des trophées.

20h00

Fermeture de l'exposition.

de l'exposition.  
orges-Vézina, Pavil-  
t ouverts.

Casino" à la Mezza-  
ec de l'argent véri-  
2h00 a.m.)

Cordon Bleu" Centre  
gement de la race

de navettes entre les  
e l'université et les ter-  
n. **GRATUIT.** Collabora-

oupe "Spoke" sous le  
jusqu'à 1h00 a.m. Gra-

entre Georges-Vézina.

## Festivités du centenaire de l'Ordre du mérite agricole

Au même endroit où 100 ans plus tôt, le premier ministre Honoré Mercier procédait à la promulgation de la Loi sur le mérite agricole, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, monsieur Michel Pagé, a lancé en avril dernier à l'Assemblée nationale le programme des festivités du centenaire de l'Ordre du mérite agricole.

En présence des ex-ministres québécois de l'Agriculture, Alcide Courcy, Clément Vincent, Normand Toupin et Jean Garon, de plusieurs commandeurs de l'Ordre et de leaders du secteur agricole, le ministre Pagé a donc tenu à faire un événement de prestige de l'ainé des concours au Gouvernement du Québec.

Hommage à l'excellence de l'agriculture québécoise ainsi qu'au courage et à la compétence des bâtisseurs d'un secteur des plus performants de l'économie du Québec, le centenaire du concours sera marqué d'activités qui prendront place aux quatre coins de la province.

### Programme des activités

L'Honorable Honoré Mercier et ses lauréats: porteurs du message du centenaire, parrain de la première loi sur le mérite agricole et ancien premier ministre du Québec, l'honorable Honoré Mercier prendra parts aux festivités. Personnifié par le comédien Jacques Thisdale, il animera une grande partie des activités du centenaire.

Quant à eux, les médaillés d'or du concours depuis ses débuts, soit les commandeurs de l'Ordre, arboreront tout au long de l'année un panonceau rappelant l'année où leur établissement a été honoré, se faisant ainsi les porteurs du message du centenaire.

### Musée de la civilisation

De façon à témoigner bien sûr, mais surtout à faire connaître à la population le dynamisme et l'engagement des familles québécoises à l'agriculture, le musée de la civilisation tiendra du 21 septembre au 31 octobre prochains, une exposition sur l'Ordre du mérite agricole.

### Les fêtes régionales

Devant permettre les retrouvailles des lauréats de l'Ordre du mérite ainsi que de souligner l'importance de l'agriculture dans le développement régional au Québec, des fêtes seront organisées au cours de l'été et ce, dans chacune des cinq grandes régions normalement visées par le concours.

Ainsi, les expositions agricoles de Montmagny, de Trois-Rivières, de Saint-Hyacinthe, la Faculté d'Agriculture de L'Université McGill, située à Sainte-Anne-de-Bellevue et le Gala annuel 1989, accueillent les fêtes régionales.

### Gala "Centenaire"

La cérémonie traditionnelle de remise des décorations aux lauréats du concours revêtera cette année un caractère particulier.

C'est à cette occasion que l'on procédera à la fête de la région visée cette année par le concours, soit le Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Bas Saint-Laurent-Gaspésie et l'Abitibi-Témiscamingue.

### Activités promotionnelles

Par ailleurs, de la fin mai à la mi-novembre, le ministère de l'Agriculture sera présent à plus de quarante activités agricoles par le biais de kiosques d'information propres à chacun des endroits visités. Affiches, dépliants, macarons et messages publicitaires contribueront de plus à sensibiliser la population à l'importance de l'agriculture au développement de la société québécoise.

Méto-Richelieu s'associe au centenaire à titre de partenaire officiel ainsi qu'au concours du Mérite pour les deux prochaines années. La Coopérative Fédérée du Québec sera aussi commanditaire des festivités alors que la Semaine Verte de Radio-Canada assurera quant à elle la couverture du centenaire par la réalisation de reportages sur la plupart de ses activités.

Pour le ministre Pagé, les activités du centenaire ne sauraient passer sous silence. "Elles permettront de remercier ceux et celles qui relèvent quotidiennement le défi de l'excellence dans un domaine où la régularité, la persévérance et l'amour du métier sont essentiels", a-t-il conclu.

1989  
**100 ans**  
*de savoir-faire*  
*en agriculture*

L'ORDRE DU  
MÉRITE AGRICOLE  
DU QUÉBEC



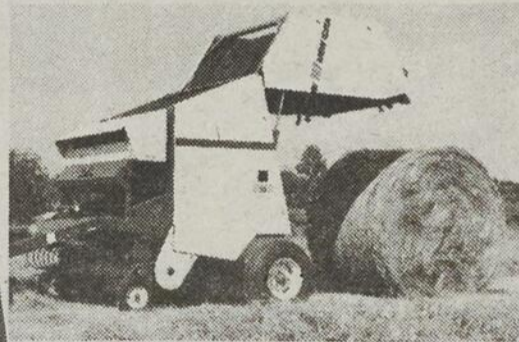
Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Agriculture,  
des Pêcheries et de l'Alimentation

## Les produits **WHITE** et **NEW IDEA** sont de retour

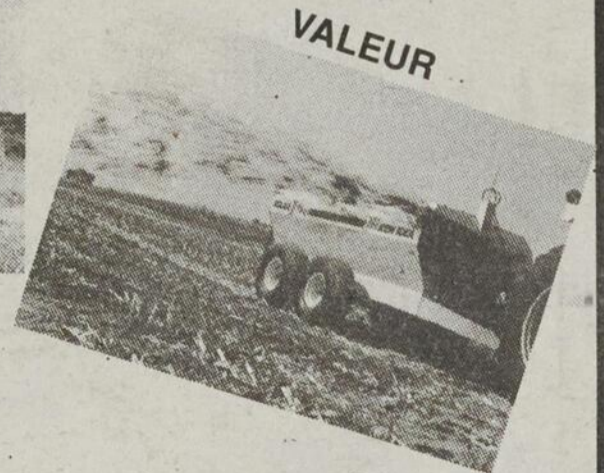
Pour combler vos besoins en équipements agricoles et en tracteurs, venez voir les produits White, New Idea

RECONNU

FIABLE



VALEUR



Pour vos besoins en pièces de rechange White, n'oubliez pas, venez voir votre nouveau concessionnaire  
**White pour le Saguenay-Lac-St-Jean**

**J.B. Maltais Ltée**

1315, du Pont sud Alma 668-5254

# AGRICULTURE

(Publi-Reportage)

## Club des experts fourragers 1989

Un bon nombre de producteurs ne sont pas encore convaincus de l'importance de récolter des fourrages de qualité. Or, il est démontré depuis fort longtemps que l'on ne peut produire du lait ou de la viande de façon économique sans fourrage de qualité.

L'énergie et les protéines provenant des fourrages coûtent en général deux fois moins cher que l'énergie et les protéines provenant des grains. Il est donc important de favoriser la plus grande production à partir des fourrages et l'apport de grains ne doit être qu'un complément.

Il est bien entendu cependant que le système de récolte et d'entreposage des fourrages utilisés doit être fonctionnel et économique si l'on veut obtenir du fourrage à un coût économique.

On définit un fourrage de qualité comme un fourrage énergétique, très digestible et qui permet aux animaux d'en consommer de grandes quantités et d'obtenir de bonnes performances.

On parle même aujourd'hui de récolte d'herbage plutôt que de fourrage. L'indice de mesure la plus couramment utilisée depuis quelques années pour évaluer la qualité d'un fourrage, c'est la teneur en ADF.

Toutes les entreprises agricoles de la région qui obtiendront au moins 50 pour cent de leurs analyses de fourrage avec un pourcentage d'ADF inférieur à 34 pour cent deviendront membres du club.

Lors d'une journée d'information en novembre, ces entreprises recevront un certificat attestant leur mérite. De plus, parmi les membres du club, il y aura tirage de 8 tonnes d'engrais chimique à raison de deux prix de 1 tonne d'engrais pour chacun des quatre secteurs suivants:

- Secteur de la Côte-Nord
- Secteur desservi par le bureau de renseignements agricoles du MAPA de Chicoutimi
- Secteur desservi par le bureau de renseignements agricoles du MAPA d'Alma
- Secteur desservi par les bureaux de renseignements agricoles du MAPA de Mistassini et St-Félicien

Pour prendre part à cette promotion, les intéressés se sont inscrits au bureau de renseignements agricoles de MAPA de leur secteur avant le premier juin 1989. Par la suite, il devront fournir un minimum de 4 ou 6 analyses de fourrages selon la dimension de leur troupeau.

Bonne récolte fourragère 1989.



QUALITE — Il est démontré depuis fort longtemps que l'on ne peut produire du lait ou de

la viande de façon économique sans fourrage de qualité.

# COLUMBIA



**Tracteur Columbia  
12 forces**

38 po. de coupe

**\$2,295**

Tondeuse incluse  
Ramasse-herbe en sus.



**Tracteur  
10 forces**

34 po. de coupe  
Tondeuse incluse

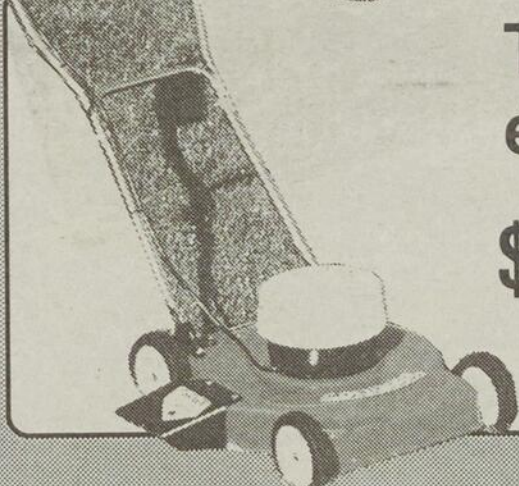
**\$1,995**



**Tondeuse  
à siège, 8 forces**

Tondeuse incluse  
32 po. de coupe

**\$1,995**



**Tondeuse  
électrique**

Modèle 20 po.

**\$259<sup>95</sup>**

**Avec Columbia, le travail se fait vite!**

**Atelier André Fortin**  
270, Du Pont Nord - Alma  
662-6140 - 662-2532

Un vaporisateur amélioré technologiquement

# MicroSpray International contrôle l'air ambiant grâce au système de vaporisation

L'entreprise MicroSpray International de Saint-Nazaire au Lac-Saint-Jean est en train de relever le défi du siècle prochain qui est d'assainir l'environnement.

Cette compagnie qui distribue des systèmes de vaporisation automatisées entre dans une ère nouvelle. Ayant consacré temps et énergie afin d'améliorer technologiquement le vaporisateur D.G. qu'il distribue, MicroSpray International offre un produit corrigé et amélioré qui est en mesure de répondre aux besoins des entreprises commerciales, agricoles et industrielles.

La technologie qu'offre MicroSpray International, est un système de vaporisation capable de contrôler adéquatement les insectes et l'air ambiant qui sont souvent porteurs de maladie ainsi que de contrôler les odeurs.

Le système de vaporisation de l'entreprise régionale tient son efficacité de la finesse des gouttes vaporisées ce qui leur permet de rester longtemps en suspension dans l'air et ainsi agir plus efficacement.

#### Ere nouvelle

Le vaporisateur de MicroSpray International opère au Québec depuis près de quatre ans. Depuis sa mise en marché, le système de vaporisation a mérité des prix d'excellence de grande renommée dont le prix Transtech international 1987 qui a été remporté devant 36 pays participants comptant plus de 300

inventions en compétition.

Récemment, c'est un groupe d'hommes d'affaires aguerris de la région qui s'est porté acquéreur de cette entreprise, dont la société en commandite Soccrent a cédé le brevet d'invention tout en demeurant actionnaire minoritaire dans la compagnie.

Conscient des possibilités du système de vaporisation, ces hommes d'affaires ont investi dans la fiabilité du système et dans le service après vente. De plus, les nouveaux propriétaires exercent une gestion efficace de l'entreprise lui permettant ainsi de répondre aux besoins de la clientèle et de développer de nouveaux marchés.

#### Applications agricoles

Le système de vaporisation D.G. de MicroSpray International s'avère la solution aux problèmes d'insectes, d'infections et d'odeurs pour le secteur agricole.

En effet, installé dans un bâtiment, le système est relié aux ventilateurs qu'il interrompt et redémarre automatiquement de façon séquentielle de manière à rendre plus efficaces les produits vaporisés en suspension.

Dans les porcheries, l'environnement de l'élevage influence directement leur croissance. Le système de vaporisation D.G. contrôle efficacement cet environnement en éliminant les odeurs, les virus, les insectes et les bactéries porteurs de maladies en suspension dans l'air.

Pour ce qui est des producteurs de lait, de veaux ou de bovins, le



système de vaporisation D.G. vous permet d'éliminer les insectes piquants qui peuvent diminuer jusqu'à 10 pour cent la production laitière dans les étables, en causant du stress aux bêtes.

Dans le cas de la production de volailles, le vaporisateur D.G. peut améliorer grandement les conditions sanitaires des bâtiments qui sont déterminantes pour la croissance ou la production d'oeufs des volailles.

#### Nouveaux marchés

Ayant fait ses preuves d'efficac-

ité dans le secteur agricole, le vaporisateur de MicroSpray International offre des avenues intéressantes dans de nouveaux marchés.

Ainsi, en agriculture, le secret d'une plus grande productivité réside dans une foule de détails importants comme la température, l'humidité, les engrais, les insecticides, etc. La vaporisation s'avère un outil idéal pour assurer un meilleur climat de production; dans les serres par exemple.

En plus de ces marchés le système de vaporisation peut être appliqué dans le cadre de projet

d'humidification pour des entreprises d'ébénisterie afin d'éliminer la poussière en suspension et même dans les industries afin d'améliorer la qualité de l'air. Le système de vaporisation peut se brancher sur un système de ventilation d'un édifice offrant ainsi de nombreuses possibilités.

Egalement, les propriétaires de l'entreprise régionale regarde s'il est possible à long terme d'explorer la possibilité de la vaccination par inhalation qui peut avoir des effets bénéfiques dans plusieurs cas.

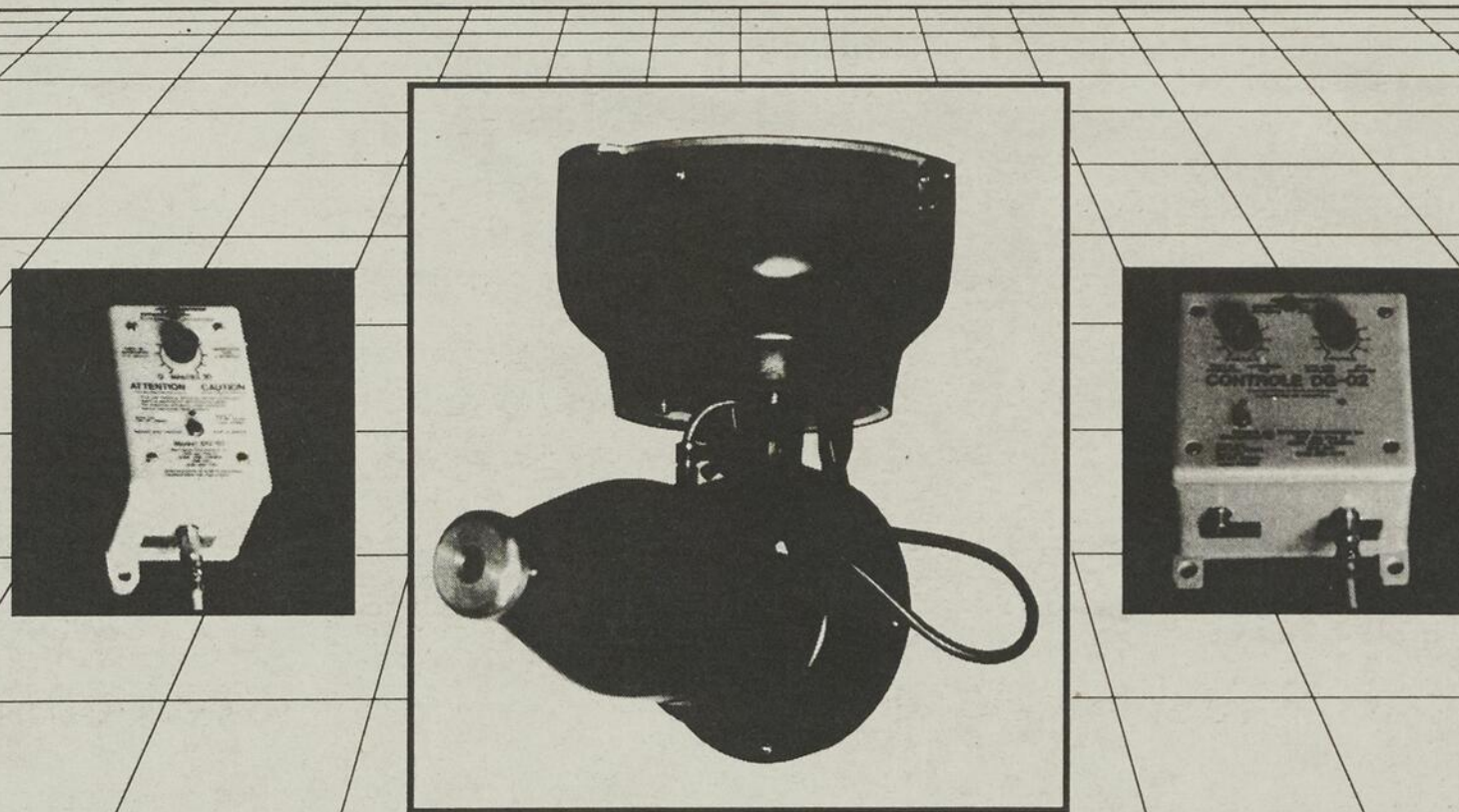
#### Installation et fonctionnement

Chaque vaporisateur du système de MicroSpray International peut couvrir une surface de 10,000 pieds carrés. Son rayon d'action étendu permet de vaporiser efficacement tous les liquides de contrôle dont une entreprise peut avoir besoin.

Les tables rotatives sur lesquelles sont installés les vaporisateurs permettent de vaporiser uniformément les liquides dans les bâtiments. Ces tables se fixent aisément à tous les plafonds et sont d'une construction robuste, à l'épreuve de la poussière et de la corrosion.

Un montage en série de plusieurs vaporisateurs peut desservir la plupart des bâtiments.

Le système de vaporisation D.G. vaporisera pour vous tous les produits que vous avez à vaporiser, en plus de vous procurer une économie de temps et d'argent tout en vous permettant d'augmenter votre production.



**COMMERCIALE**      **AGRICOLE**      **INDUSTRIEL**  
**HUMIDITÉ**      **INSECTICIDES**      **DÉSINFECTANTS**  
**CONTRÔLE D'ODEURS**

1989  
**100 ans**  
**de savoir-faire**  
**en agriculture**

L'ORDRE DU  
MÉRITE AGRICOLE  
DU QUÉBEC



Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Agriculture,  
des Pêcheries et de l'Alimentation

Québec 

# AGRICULTURE

(Publi-reportage)

Aménagement des bassins versants

## Des rendements accrus de 75 à 85 pour cent sur les terres arides

(S.O.P.) L'année 1982 a été en Inde, sur bien des plans, l'année du bassin versant pour l'arido-culture. Cette année là, le Conseil de recherches agricoles de l'Inde, avec l'aide du Canada, a entrepris un programme des bassins versants, qui pourrait aider à surmonter les difficultés que présente la conservation des précieuses ressources que sont le sol et l'eau.

Dans un pays de 800 millions d'habitants soumis aux pluies de la mousson, intenses mais irrégulières, où les terres sont dégradées sur 175 millions d'hectares de terres, la conservation des sols et de l'eau constitue une préoccupation majeure. La perte en sol de surface y est évaluée à 56 milliards de tonnes par année.

Les problèmes sont particulièrement graves sur les

100 millions d'hectares de terres arides dans le Sud de l'Inde où une saison pluvieuse brève est suivie d'une saison sèche caractérisée par des températures torrides et une forte évaporation. Il faut faire face à la fois à une grave érosion hydrique et au manque d'humidité pendant la croissance.

### Recherches

La recherche sur l'arido-culture en Inde a démarré en 1970 par la mise en oeuvre de travaux d'importance visant à créer de nouvelles espèces et variétés, à améliorer les pratiques de labour et d'autres facteurs pouvant stimuler la production des terres arides.

L'Agence canadienne de développement international a apporté une aide financière qui a été assortie de

l'orientation technique de conseillers d'Agriculture Canada.

D'importants progrès ont été accomplis, mais en 1982, les chercheurs se sont rendus compte qu'avec ces terres fragiles, dégradées, il fallait adopter une démarche globale.

"On s'est rendu compte qu'une intensification continue de la production des terres arides n'était pas possible qu'en se servant du bassin versant", dit M. S.P. Singh, coordonnateur du Projet de recherches sur l'arido-culture.

### Le bassin versant

La zone située en amont d'un lieu de drainage constitue ce qu'on appelle le bassin versant. Sa superficie peut varier de quelques

hectares à 800 ou plus. Dans une démarche globale, les ressources en sols et en eau sont abordées comme un seul et même problème. On engage un certain nombre d'agriculteurs qui travaillent avec les spécialistes à la construction d'ouvrages de rétention des eaux de pluie, ou à leur canalisation afin de prévenir l'érosion du sol.

Le bassin versant modèle, situé à Mittemari, région de pauvres agriculteurs, est un bon exemple du bien-fondé de cette façon de faire. La région est soumise à des pluies très intenses qui provoquent un ruissellement très abondant. Avec des vagues de sécheresse qui durent jusqu'à quatre semaines entre ces pluies intenses, les rendements sont faibles et incertains.

La topographie ondulante associée à de piètres méthodes de cultures a contribué à l'érosion et au ravinement du sol. Tous les points d'eau existants étaient envasés. La situation laissait les 2,325 habitants de la région devant de piètres perspectives économiques.

Le district constituait un excellent terrain pour expérimenter l'utilisation du bassin versant. Un plan général a été élaboré par des scientifiques de l'Université des sciences agricoles de Bangalore, centre qui participait à l'exécution du projet d'arido-culture. Les villageois ont été invités à des réunions pour les sensibiliser aux problèmes de l'érosion du sol et à la nécessité de changer leurs pratiques culturales.

**HONDA**  
Pour tous vos besoins

**HONDA**  
Produits  
Mécaniques



### TRACTEUR HONDA

HT4213

13 forces, 42 po. de large, refroidi au liquide, 5 vitesses avant, semi-automatique.

**\$4447.**



### ROTOCULTEUR F-210C

2.4 c.v., guidon repliable, fourchon de 25 pouces.

**\$549**

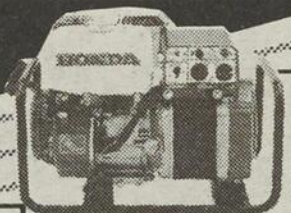
Promotion inclus



**\$499**

Promotion inclus

HR173PDC  
17 pouces, propulsion manuelle, 2.4CV, sac arrière, très légère



EG2200  
2,200 watts  
CA/CC



### F501C2

Moteur de 50 CV, fourchon de 953 mm (37,5 po.) de large, deux vitesses avant, une arrière.



### WH20X

Foulante, élévation totale de 50 mètres, capacité de 500 litres à la minute.



### Tondeuse à siège



### HT3810SC

10 CV, monocylindre, 5 vitesses, plus marche arrière, démarreur électrique, pont de coupe de 965 mm (38 po.).

### HT3813CS

13 CV, bicylindre, refroidi par liquide, 5 vitesses plus marche arrière, démarreur électrique, pont de coupe de 965 mm (38 po.).



BF5A 5.0CV,  
refroidi par eau,  
arbre long court

### HRA214SXC

21 pouces, autopropulsion, 4 CV, sac arrière, pont en acier.



**Atelier André Fortin**  
270, Du Pont Nord — Alma  
662-6140 - 662-2532

## Dépistage des salmonelles Inspection des viandes plus efficace

(S.O.P.) La Division des produits du bétail et de la volaille d'Agriculture Canada est présentement à la recherche de moyens plus efficaces pour réduire le taux d'incidence des salmonelles et des bactéries E. coli dans la viande et la volaille.

Au cours des quatre dernières années, le nombre actuel d'analyses effectuées par le Ministère pour le dépistage des salmonelles et autres bactéries a augmenté de 20 pour cent.

De plus, le Ministère mène des recherches afin de mettre au point de nouvelles méthodes de dépistage et met en place des programmes de réduction de l'incidence des bactéries dans les établissements de transformation.

Selon le Dr André Gravel, directeur de la Division des produits du bétail et de la volaille, le Ministère accorde davantage d'importance à l'affectation des ressources dans les secteurs où les risques sont les plus élevés.

Ainsi, un sous-comité du Groupe consultatif pour le contrôle de la qualité et l'hygiène des aliments a récemment procédé à un examen spécial du programme fédéral d'inspection des viandes. Le Groupe et son sous-comité se composent de représentants de Santé et Bien-Être social Canada, des provinces, des producteurs, des transformateurs, des associations de consommateurs, des syn-

dicats de la Fonction publique et d'Agriculture Canada.

A la suite de l'enquête, le sous-comité a conclu qu'Agriculture Canada mettait tout en oeuvre pour garantir la salubrité des produits carnés offerts aux consommateurs canadiens.

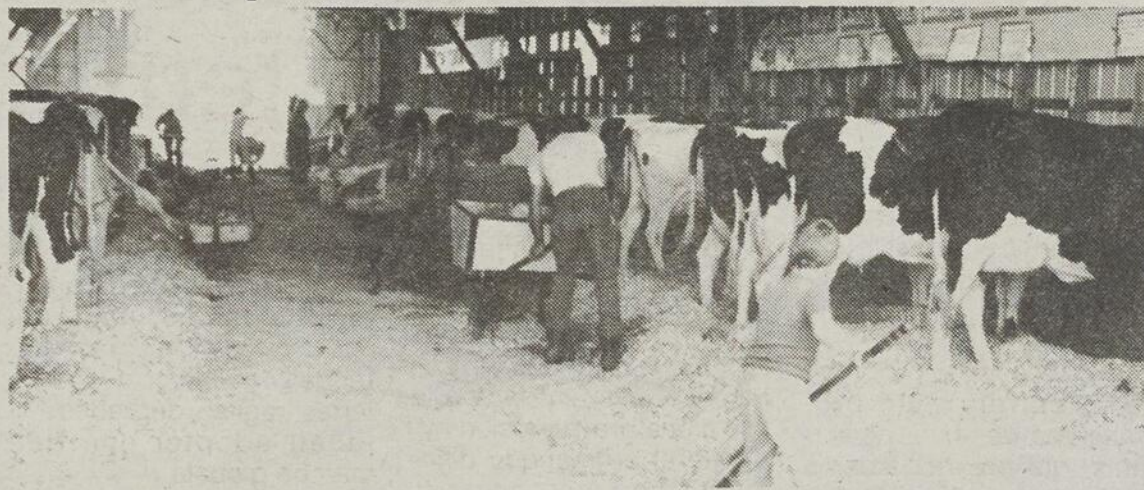
Le sous-comité a également félicité la Division des produits du bétail et de la volaille pour sa participation à l'effort d'éradication de la tuberculose et de la brucellose bovines. A ce sujet, il a d'ailleurs précisé que les méthodes d'inspection de la Division ont permis d'éliminer les risques de propagation de la maladie des animaux aux humains.

"Le rapport montre que le Ministère utilise ses ressources judicieusement dans la plupart des secteurs, de façon à couvrir tous les risques", a fait remarquer le Dr Gravel.

Le sous-comité a toutefois souligné certains problèmes reliés aux salmonelles et aux bactéries E. coli.

Il s'est servi des statistiques de Santé et Bien-Être social Canada pour estimer les coûts engendrés par les toxi-infections alimentaires au Canada, maladies qui peuvent être associées à la viande et aux produits carnés.

Ces coûts comprennent les soins médicaux, l'hospitalisation, la perte de revenu et de temps de loisir, ainsi que les pertes subies



**BACTERIES** — La présence de salmonelles dans la viande pourrait être à l'origine de 313,000 cas de maladie par année.

par le secteur agro-alimentaire.

Par exemple, le sous-comité a signalé que la présence de salmonelles dans la viande pouvait être à l'origine de 313,000 cas de maladie par année. La lutte contre les infections dues aux salmonelles coûte 452 millions de dollars aux Canadiens chaque année.

De plus, affirme le Dr Gravel, il est très difficile de réduire l'incidence des salmonelles et des E. coli, car ces bactéries existent partout.

"Les salmonelles sont très répandues et chaque animal peut en être porteur", a-t-il expliqué.

Or, les méthodes de dépistage

actuelles nécessitent plusieurs jours d'analyse en laboratoire.

Toutefois, l'élaboration de nouvelles méthodes de détection est maintenant devenu une priorité ministérielle. D'ailleurs, le Dr Gravel estime que les chercheurs seraient à quelques mois de la mise au point d'un nouveau test pour le dépistage des salmonelles. Cette analyse pourra être effectuée aussi bien dans les établissements de transformation qu'à la ferme.

La Division des produits de bétail et de la volaille travaille également à l'implantation d'un plan à trois volets destiné à freiner la propagation des bactéries dans les

couvoirs, les fabriques d'engrais et d'aliments du bétail et les établissements de transformation de la volaille. Le plan couvre le moindre détail, depuis la fréquence à laquelle les travailleurs se lavent les mains jusqu'au nombre de leurs déplacements dans les locaux.

Notons que tous les programmes d'inspection des aliments du Ministère sont présentement passés en revue par différents comités consultatifs chargés d'étudier la situation dans les secteurs des produits laitiers, des produits de la volaille, des ovoproduits, des fruits, des légumes, du miel et du sirop d'érable.

## J. B. MALTAIS Ltée vous présente le tracteur de l'avenir **ZETOR 7745 Turbo**

Un tracteur des plus performant équipé d'un moteur 4 cylindres turbo, fournissant 77 HP à la P.D.F., ayant du torque à revendre. Un différentiel avant autobloquant, une cabine de sécurité approuvée, de qualité avec chaufferette, essuie-glace avant et arrière, deux portes et air climatisé (avec supplément). Des freins à disques assistés hydrauliquement, des barres stabilisatrices de série, un compresseur à air, une transmission fiable ayant une gamme de vitesses bien réparties, une garantie de deux ans et un service après-vente qui a fait ses preuves depuis près de 60 ans.

## Zetor 7745 Turbo

Une bête de tête à fière allure.



**J.-B. MALTAIS LTEE**

1315, Ave. du Pont Sud  
Alma, 668-5254

Votre concessionnaire du passé, du présent et du futur

# AGRICULTURE

(Publi-reportage)

D'après un texte publié en 1921

## Origine de l'Exposition de Chicoutimi

**"Un terrain de huit acres est acheté - On construit de spacieux édifices".**

Non, il ne sera pas dit que le Comté de Chicoutimi est en arrière des autres comtés de la Province et qu'il n'a pas son exposition annuelle.

Au point de vue agricole, nous marchons de pair avec le Lac-Saint-Jean et les comtés les plus riches de la province.

Au point de vue industriel, nous tenons le haut de l'échelle et les sept gros moulins de pulpe et de papier, qui donnent du travail à des milliers d'hommes dans les usines et à d'autres milliers d'hommes dans les forêts, répandent partout la richesse et la prospérité. C'est à peine si nous nous sentons de la crise économique dont on se plaint partout ailleurs.

Au point de vue commercial, le comté de Chicoutimi atteint un développement étonnant.

Route du Parc  
**Notre organisation à tous les points de vue est excellente et notre prospérité nous amènera avant longtemps, espérons-le, la chose urgente qui nous manque, une route carrossable nous reliant à Québec et à toute l'Amérique.**

Il y a vingt ans et plus, une tentative fut faite pour tenir une exposition régionale. Le résultat fut un grand succès au point de vue agricole, un grand désastre au point de vue financier, comblé heureusement par la vente à profit du terrain acheté par la société d'Agriculture du Comté de Chicoutimi pour cette exposition. Plusieurs des directeurs actuels se rappellent encore les tranches par lesquelles ils durent passer pour faire face temporairement aux dettes contractées par cette première exposition et on comprend leur prudence et leurs hésitations à recommencer. Il fallait attendre le moment favorable et il est arrivé.

Comme nous l'annoncions, la semaine dernière, la Société a autorisé son président et son secrétaire à acheter un nouveau terrain et à prendre toutes les mesures nécessaires pour mener à bonne fin l'entreprise de l'exposition avec le concours de M. Avila Charbonneau, agronome de district.

Le terrain est acheté, vingt-cinq hommes sont à construire les édifices qui seront livrés le 24 au soir, prêts à recevoir les exhibits pour l'exposition qui s'ouvrira le 27 devant se continuer le lendemain.

Ces édifices se composent: 1er. de l'édifice de l'Administration: une superbe petite construction qui sera occupée par le bureau de Direction. Elle est à l'entrée du terrain et est toute en verre, donnant de tous les côtés une vue complète de l'exposition.

2ième - Le palais de l'industrie, aux proportions considérables. Cet édifice aura 120 pieds de longueur par 40 pieds de largeur et sera à la disposition des exposants en général. Le commerce et l'industrie y seront largement représentés. On y exposera aussi les produits du jardin, les céréales, les volailles, le miel, etc.

3ième - Ecuries pour chevaux et bovins: cet autre édifice de 100 pieds par 20 contiendra cinquante stalles pour les chevaux et les bovins. Les cultivateurs qui exposeront des animaux peuvent être certains que ceux-ci seront parfaitement logés.

4ième - Porcherie et bergerie - Deux autres édifices spacieux sont en construction et contiendront quarante stalles pour les moutons et les cochons.

A part cela, plusieurs autres édifices de moindre importance seront élevés et tout sera prêt, bien

que cela puisse sembler un peu extraordinaire, dans dix jours.

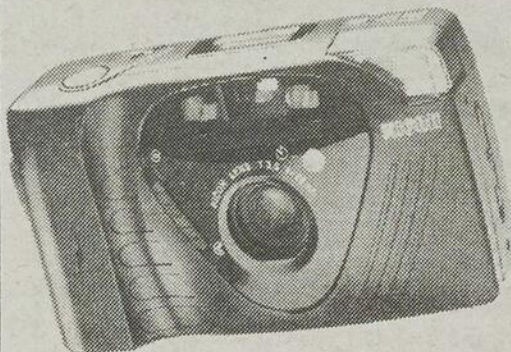
La société compte sur l'encouragement du public, sur une assistance nombreuse, sur des recettes importantes, dont elle a bien besoin après les dépenses considérables qu'elle est à faire. Son initiative mérite les faveurs et l'indulgence du public.

Elle a aussi l'assurance du concours des deux députés du comté, MM. Savard et Gaudreau de même que l'honorable Ministre de l'Agriculture, M. Caron.

On apprendra avec plaisir que le vaste terrain acheté par la Société d'agriculture mesure huit acres de superficie et est situé dans le quartier Ouest. Une équipe d'hommes est à empierrer le chemin qui conduit au terrain. A l'automne, la Société d'agriculture a l'intention de faire d'importantes plantations sur le terrain sous la surveillance de M. Guay, ingénieur forestier.

Photofinition en 1 heure  
à chaque magasin

Développez un sourire



Également offert  
avec des dates qui  
impriment la minute,  
l'heure, le jour, le  
mois et l'année sur  
vos photos.

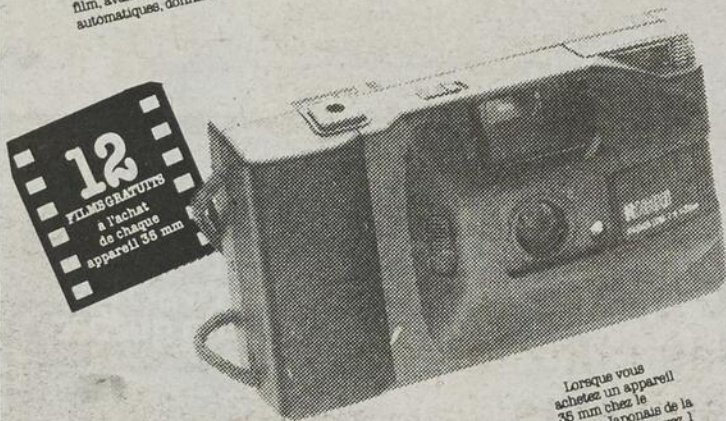
DATE  
TIME  
1988 1 15

199<sup>99</sup>  
Pile non  
comprise

**RICOH FF-9**

35 MM AUTOMATIQUE  
D'une conception unique et dotée de particularités spéciales, facilitant la prise de photos. Mise au point, chargement du film, avance, rebobinage et modes d'éclairage de contre-jour automatiques, donnant libre cours à votre créativité.

179<sup>99</sup>  
Pile non comprise



**RICOH YF-20**

ULTRA COMPACT 35 MM  
Facile à utiliser: chargement, exposition, avance et rebobinage automatiques, flash remontoable

89<sup>99</sup>  
Étui compris

Lorsque vous achetez un appareil 35 mm chez le Centre Japonais de la Photo, vous recevez 1 rouleau de film 135 de 24 poses. Plus, chaque fois que vous rappelez un film pour le faire développer, vous recevez un rouleau de rechange GRATUITEMENT. Jusqu'à un total de 12 rouleaux.

## Succès en affaires...

*Pour mettre en valeur votre organisation, faites appel à nos conseillers spécialisés.*



Carol Morin



Jocelyn Morin



Yvon Rhainds

*Nous tenons à rendre hommage à tous les agriculteurs, agricultrices du Saguenay-Lac-St-Jean.*

*Un merci spécial à tous les annonceurs participants.*

*Pour une rentabilité efficace, faites appel à nos services.*

**Centre Japonais de la Photo**



Développez un sourire



CHICOUTIMI

Place du Saguenay

543-0490

**progrès-dimanche**

PROGRES-DIMANCHE

545-4474

Service de la publicité

# AGRICULTURE

L'huile de canola

(Publi-reportage)

## Un ingrédient sûr pour le lait en boîte pour bébés

(S.O.P.) Une équipe de chercheurs d'Agriculture Canada étudie présentement les effets de l'huile de canola sur un groupe de porcelets, dans le but de prouver que ce produit est sans danger pour la santé lorsqu'il est incorporé au lait en boîte pour bébés. Pour les besoins de leur projet, les chercheurs ont arrêté leur choix sur les porcelets, à cause des ressemblances que ceux-ci présentent avec les enfants nouveau-nés, sur le plan biologique.

Agriculture Canada travaille à l'élaboration de ce projet en collaboration avec Santé et Bien-Etre social Canada et le Conseil national de recherches.

Deux membres de l'équipe, MM. John Kramer et Frank Sauer, espèrent que leurs expériences se solderont par une hausse des exportations canadiennes d'huile de canola.

La U.S. Food and Drug Administration (FDA) a approuvé l'huile de canola comme produit de consommation pour les adultes en 1985. Toutefois, la FDA a décrété que le produit ne pouvait être incorporé au lait en boîte pour bébés en raison de l'absence de données sur son innocuité pour les nouveau-nés.

Les porcelets sont sevrés 24 heures après leur naissance. On les nourrit alors avec un aliment d'allaitement qui contient de l'huile de canola et est préparé de façon à leur fournir tous les éléments nutritifs dont ils ont besoin.

Les chercheurs affirment que l'huile de canola a certaines qualités nutritionnelles que n'ont pas les produits du même genre.

Par exemple, elle contient moins de gras saturé que tout autre type d'huile. Elle constitue également une source équilibrée des acides gras recommandés par les spécialistes de la nutrition humaine. En fait, sa proportion d'acides gras essentiels est à peu près la même que celle du corps humain.

MM. Kramer et Sauer disent que la restriction imposée par la FDA aurait des retombées négligeables, étant donné que le marché du lait en boîte pour bébés est relativement peu important.

Selon M. Dale Adolphe, coordonnateur du développement des marchés au Conseil canadien du canola, la restriction de la FDA donne une image négative du produit, même si elle ne touche pas directement les exportations.

"D'après certaines indus-

tries oléagineuses concurrentes, explique M. Adolphe, le fait que l'emploi de l'huile de canola n'ait pas été autorisé dans l'alimentation des bébés montre qu'on entretient certains doutes au sujet de l'inno-

cuité de ce produit pour les adultes."

Ainsi, l'huile de canola n'a pas encore été approuvée, même comme produit de consommation pour les adultes, en Egypte, en Corée et

dans certains pays d'Amérique latine.

Après deux années d'efforts, les chercheurs sont prêts à conclure à la réussite de leurs travaux. "Jusqu'à maintenant, souligne M. Kramer, les ani-

maux se développent normalement et n'affichent aucune réaction négative."

Les membres de l'équipe espèrent être en mesure de présenter les résultats de leurs recherches à la FDA au cours des six prochains mois. MM. Kramer et Sauer sont toutefois d'avis qu'il pourrait s'écouler beaucoup de temps avant que la restriction ne soit levée.

"Il ne sert à rien de faire pression sur la FDA, ajoute M. Sauer. Celle-ci ne prend aucun risque, car c'est la santé de la population américaine qui est en jeu."

## Pourquoi une caisse de fleurs annuelles ou de plants de légumes produits ici, en région, est supérieure au produit de l'extérieur?



### PARCE QUE:

- les variétés sont choisies en fonction de notre climat plus frais
- la cédule de culture est adaptée à notre date de plantation plus tardive (plants pas trop mûrs)
- les plants sont soigneusement gardés en serre dans les meilleures conditions, en attendant le temps de plantation
- les plants n'ont pas subi le choc et le stress du transport par camion
- d'abord et avant tout, vous faites travailler des gens de chez-nous.

Plus de 100,000 boîtes de fleurs disponibles chez les producteurs suivants:

En collaboration:  
 **syndicat des producteurs en serre du québec**  
 Ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation

<b>Serres Dame Nature</b> 1252, route 170 - St-Gédéon 1-800-463-9183 - 345-2464	<b>Les Jardins Théo Gobeil</b> 1704, boul. St-Jean-Baptiste Chicoutimi - 549-4528	<b>Serres Métabetchouan</b> 38, rang Caron - Métabetchouan 349-8353	<b>Serres Harnois Gauthier</b> 699, Route 169 - Mistassini 276-6754
<b>Monsieur Raynald Roy</b> 80, boul. Martel - 545-8066	<b>Serres Alizé</b> 409, Rang 5 - St-Gédéon 345-8137	<b>Atelier Horticole CEDAP</b> 2809, rue Scott - Alma 668-5221	<b>Serre Grenon</b> 3895, chemin de l'Eglise Laterrière - 549-1489
<b>Serre M.-P. Bouchard</b> 32635, Chemin St-Louis Ville de La Baie - 544-7945	<b>Domaine de l'Horticulture</b> 1030, boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord - 543-5120	<b>Serres Perron</b> 1700, route rurale 1 - Roberval 275-5199	<b>Le Légumier Enr.</b> 3130, Chemin St-Martin 545-9467
<b>Serres et Pépinière Boily Enr.</b> 4488, boul. du Royaume Jonquière - 547-5248	<b>Serres Shipshaw Enr.</b> 693, route Harvey 693, - St-Nazaire 668-5732	<b>Serres Harvey Enr.</b> 693, route Labrecque - St-Nazaire 668-5732	<b>Serre Sergerie Enr.</b> 322, rang des Aulnaies St-Ambroise - 672-4672
<b>Centre de Jardin Plus Vert</b> 1695, boul. Talbot Chicoutimi - 549-1366	<b>Les Serres Dolbeau Inc.</b> 401, 23e Avenue - Dolbeau 276-6580	<b>Serres Martel Pépinière Enr.</b> 2269, St-Jean-Baptiste - Jonquière 695-2357	<b>Les Jardins des Battures</b> 31, Rang St-Joseph St-Fulgence - 674-9492

# AGRICULTURE

(Publi-reportage)

Doubler la production des naissances

## Nouvelles races ovines prometteuses

(S.O.P.) Trois nouvelles races ovines, développées au Centre de recherches zootechniques d'Agriculture Canada, à Ottawa, pourraient bien donner au secteur canadien du mouton le coup de fouet nécessaire à sa relance.

Ces trois races, la Canadian Arcott, l'Outaouais Arcott et la Rideau Arcott, ont été enregistrées par le Centre, le printemps dernier, au terme d'un programme de sélection d'une durée de 20 ans ayant pour but de combiner les meilleurs caractères des races indigènes et des races importées.

Selon le Dr Louis Ainsworth, président du Programme de production du mouton du Centre, la Rideau Arcott et l'Outaouais Arcott ont attiré l'attention des chercheurs par leur prolificité. En effet, les brebis de ces races donnent en moyenne naissance à une portée de 2,6 agneaux par année, ce qui équivaut à deux fois la production actuelle du secteur, soit 1,2 agneaux par brebis, annuellement.

### Période de déclin

L'obtention de ce genre de rendement est une nouvelle réjouissance pour le secteur canadien du mouton qui se remet lentement d'une période de déclin de 30 ans, au cours de laquelle le nombre de moutons au pays a chuté, atteignant un creux de 550,000 têtes en 1977.

"Les perspectives de marché sont encore plus intéressantes lorsqu'on envisage le croisement des races de mères avec le Canadian Arcott, une race de mâles reproducteurs sélectionnée pour la rapidité de croissance et la viande maigre que recherche le consommateur" ajoute le Dr Ainsworth.

La création de ces races, au Centre de recherches zootechniques d'Agriculture Canada, s'est faite en conjonction avec la mise au point des nouvelles méthodes de sélection et de nouvelles techniques destinées à accroître l'efficacité et le rendement de la production d'agneaux.

"Ces nouvelles races ouvriront au secteur canadien du mouton des perspectives de croissance et d'expansion, souligne le Dr Ainsworth. Cela pourrait entraîner une baisse importante des importations d'agneaux et permettre d'augmenter la production et la consommation nationale, ainsi qu'aider au développement d'un marché de spécialité."

Lorsqu'ils ont commencé à réaliser des croisements entre certaines races indigènes et certaines races importées, en 1968, les chercheurs ne songeaient pas à créer de nouvelles espèces. Leur objectif était plutôt de calmer les inquiétudes du secteur du mouton face à l'avenir.

"Leur intention première était d'évaluer les principes génétiques qui entrent en jeu dans l'amélioration des moutons par voie de croisement et sélection. Toutefois, nous avons reconnu l'intérêt d'utiliser de nouvelles races dans l'élevage à mesure que de nouvelles souches voient le jour", précise le Dr Ainsworth.

La Canadian Arcott est constituée à 72 pour cent de races indigènes et à 28 pour cent de la race

lle-de-France, un mouton d'origine française fortement musclé et réputé pour sa croissance rapide.

L'Outaouais Arcott tire son origine à 49 pour cent de la Finnoise, une race de mouton prolifique chez qui les portées de quatre agneaux sont courantes. La Rideau Arcott se compose à 40 pour cent de la Finnoise et à 14 pour cent de la Frisonne, une race laitière de grande taille originaire de l'Allemagne de l'Est.

Agriculture Canada a signé une entente avec la Société canadienne des éleveurs de moutons (SCEM) dans le but de promouvoir la vente et la distribution des nouvelles races à l'échelle du pays. En vertu de cet accord, un minimum de deux troupeaux souches sera constitué pour chaque race afin de préserver sa composition génétique et d'assurer un approvisionnement continu d'animaux enregistrés.



DEVELOPPEMENT — L'éventualité de doubler le rendement des naissances est une nouvelle réjouissance pour le secteur canadien du mouton.

## ROPER

VENTE...  
PELOUSE!

Tracteur LTT12  
1999<sup>00</sup>\$

### Caractéristiques du LTT12:

- Moteur XL à soupape en tête.
- Tecumseh 12HP ultra équilibré, durable.
- Transmission /différentiel en ligne 6 vitesses, fiable.
- Table de coupe 38" à réglage par cadran, prêt pour ensacheur.
- Pneus de largeur surdimensionnée.
- Châssis en profilé U résistant.
- Garantie limitée de deux ans.



Meilleur  
tracteur  
pour  
votre  
argent!

RT150 899<sup>99</sup>\$

Motobèche 5 HP à dents arrière tournant en sens inverse  
La motobèche RT150 Roper à dents arrière tournant à l'inverse simplifie considérablement la tâche même en sol lourd et entassé. La rotation en sens inverse des dents fonctionne à l'opposé des roues motrices, brisant et lançant le sol vers l'avant où il est bûché à nouveau. En conséquence, plus de travail... moins d'effort et un sol parfaitement aéré.

- Caractéristiques:
- Largeur de bûchage 17 pouces
  - Moteur Briggs & Stratton 5 HP, fiable
  - Dents entraînés par chaîne à froid
  - Inverseur automatique
  - Poignées réglables



TONDEUSE A PARTIR DE \$195<sup>00</sup>



Tout l'équipement motorisé Roper pour l'extérieur est couvert par une garantie limitée de 2 ans. Les moteurs industriels/commerciaux Briggs & Stratton sont couverts par une garantie limitée de 2 ans, mais l'allumage électronique est couvert par une garantie limitée de 5 ans. Les moteurs Tecumseh Xtra-Life jouissent d'une garantie limitée de 2 ans, tandis que l'allumage électronique est protégé par une garantie limitée de 10 ans.

## NOUVELLE GÉNÉRATION



NOUVELLE  
GENERATION

AXEE SUR LA  
PUISSANCE,  
L'ECONOMIE ET  
LA FIABILITE

Qu'il s'agisse de tracteurs de la série 60, 70 ou 80, tous les nouveaux tracteurs Landini ont été conçus pour leur donner plus de fiabilité et de facilité de conduite que jamais. Ces nouvelles séries Landini combinent les besoins du cultivateur d'aujourd'hui, soucieux du coût et des frais.

Landini au service du monde agricole depuis 1984

**Moteur:** tous ces tracteurs sont actionnés par des diesels Perkins de renommée mondiale. Ces moteurs robustes et fiables donnent une performance hors pair dans les conditions de travail les plus exigeantes. Le couple élevé à peu de tours-minute assure la flexibilité d'utilisation et c'est la forte réserve de couple qui a justement acquis à Perkins sa renommée mondiale.

**Transmission:** La boîte standard à 12 vitesses synchronisées comporte des améliorations sensibles comme les engrenages hélicoïdaux, l'excellente synchronisation, le choix plus facile des vitesses, le fonctionnement silencieux et la grande fiabilité. Des options sont offertes: sous-multiplication, surmultiplication, navette synchrone de marche arrière et un tout nouvel engrenage de vitesse lente.

**Essieu à 4 roues motrices:** Le nouvel essieu avant à 4 roues motrices est une des maîtrises caractéristiques des tracteurs des séries nouvelles. Une nouvelle conception avancée du boîtier accroît la capacité de charge, et le différentiel à autoblocage assure que plus de puissance réelle est transmise aux roues avant pour accentuer la traction. L'angle de braquage a été porté à 50° et l'oscillation de l'essieu est de 12°, ce qui rend la manoeuvre et la réaction excellentes dans toutes les conditions. Les nouveaux tracteurs des séries 60, 70 et 80 Landini existent dans une gamme de 42 à 74 HP à piste de force\*.

\* Puissance estimée par le constructeur.



Les Equipements  
**Gagnon & Morin Inc.**  
(dans le Parc industriel) 300, ave des Pins - Alma - 662-6511

- VENTE
- REPARATION
- PIECES

# AGRICULTURE

(Publi-reportage)

Les exportations d'aliments surgelés:

## Une vraie mine d'or pour le Canada

(S.O.P.) Les Canadiens achètent annuellement pour un milliard de dollars d'aliments surgelés. Les consommateurs de 40 pays étrangers achètent aussi des produits surgelés canadiens. Par exemple, en

1984, le secteur canadien de la transformation en a vendu pour 221,585,000\$ à l'étranger.

Parmi les légumes surgelés, les produits de la pomme de terre sont ceux qui rapportent

le plus au Canada sur le marché des exportations. Selon M.B.A. (Scoop) Freedstrom, directeur des relations publiques à McCain Foods Ltd., le plus grand fabricant de produits de la pomme de terre

au pays, cette entreprise exporte des frites, des pommes de terre hachées brunies à l'américaine, des croquettes, des galettes et des croustilles circulaires à plus de quarante pays.

Les produits de pomme de terre surgelés sont expédiés vers l'Est à destination de l'Europe, l'Asie, l'Inde, l'Afrique et les pays du littoral du Pacifique, puis au sud, vers les États-Unis, les Antilles et l'Amérique Centrale.

Ces exportations jouent un rôle de premier plan dans l'économie canadienne certes, mais certains nouveaux produits d'exportation de moindre envergure peuvent occuper une place toute aussi importante.

Par exemple, en Colombie-Britannique, la fabrication d'un nouveau produit, le jus de framboise, a permis de stabiliser le secteur de la production fruitière, qui était en perte de vitesse. "Nous fabriquons le jus de framboises depuis peu, mais déjà les ventes augmentent à un rythme tel que l'on peut prédire un brillant avenir à ce produit canadien" affirme Tim Garland, directeur de Westvale Foods Ltd.. "L'exportation de cette denrée à forte valeur ajoutée non seulement améliore les recettes à la production mais en outre crée de l'emploi au Canada". Westvale exporte son jus de framboises vers 14 états américains et a aussi fait une percée sur le marché japonais.

Richesses canadiennes

## Exposition Bravo Canada!

L'exposition Bravo Canada!, présentée à l'Exposition agricole de Chicoutimi du 6 au 11 juin 1989, met en valeur la richesse et la diversité de l'identité canadienne.

Divisée en trois sections, dont chacune exploite un aspect particulier de la réalité canadienne, l'exposition Bravo Canada! rend hommage à la diversité des environnements qui composent notre pays, ainsi qu'à l'ingéniosité et au mérite des hommes et des femmes qui l'habitent.

On y découvre tour à tour le Canada comme un monde de richesses (la réalité physique), un monde d'idées (les innovations canadiennes) et un monde de fierté (les Canadiens et Canadiennes qui se sont illustrés d'une façon ou d'une autre).

Regroupés sous le thème "Le Canada - Un monde de richesses" de nombreux éléments visuels, des artefacts et des jeux questionnaires permettent au visiteur de constater la beauté souvent spectaculaire de notre patrimoine naturel et de prendre conscience de sa fragilité. On y démontre l'apport essentiel de nos ressources naturelles sur le plan économique ainsi que les efforts actuellement entrepris pour préserver l'environnement.

La section "Le Canada - Un monde d'idées" souligne la détermination de quelques Canadiens et Canadiennes de tous âges qui se sont illustrés ici et à l'étranger par le fruit de leur travail créatif et qui ont contribué à la vitalité économique de notre pays. Peu de gens savent que c'est à des Canadiens que l'on doit l'avènement d'un plastique photodégradable ou encore, d'une bicyclette à transmission automatique.

A défaut de révolutionner le monde, certaines des inventions qui sont présentées ont l'avantage de simplifier sensiblement la vie quotidienne de leurs usagers. Par exemple, une tringle qui facilite le remplissage des sacs à ordures, une chaise haute à emporter ou un portefeuille magnétique.

S'il est vrai que la grandeur d'un pays se mesure à la valeur de ses habitants, l'exposition propose en outre au visiteur de découvrir le "Monde de fierté"

qu'est le Canada. Issus de toutes les couches de la société, les Canadiens et Canadiennes que cette section honore se sont distingués soit par le fruit d'une longue carrière, soit par la poursuite du dépassement humain, soit encore par l'exécution d'un acte de bravoure remarquable.

Pour ajouter du piquant à cette visite, le public sera invité à participer au concours Bravo Canada! Ceux qui auront "gratté" les bonnes réponses aux questions "vrai ou faux" pourraient se mériter un prix.

Bref, il y a tout pour tous à l'exposition Bravo Canada! On vous y attend!



### Les Equipements Gagnon & Morin Inc.

300, ave des Pins — Alma — 662-6511

Parc Industriel

(Vente • Réparation • Pièces)



### Presse à foin Massey Ferguson

Sans intérêt au 1er sept. 89

ou

12.4% — 24 mois

10.9% — 18 mois



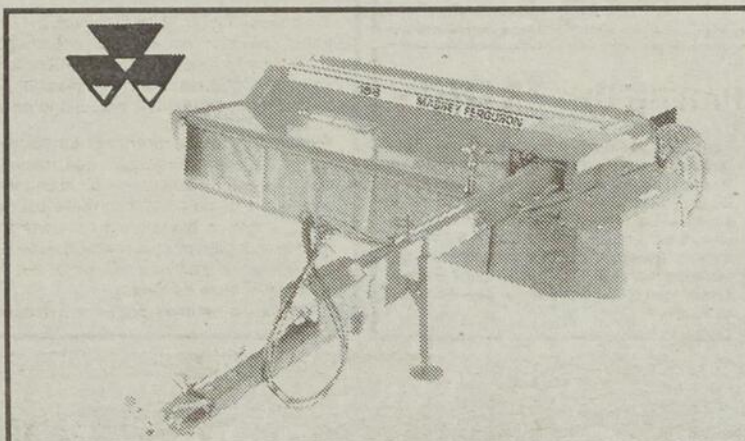
Escompte de 5% sur achat au comptant  
de certains modèles de tracteurs  
Massey Ferguson

ou

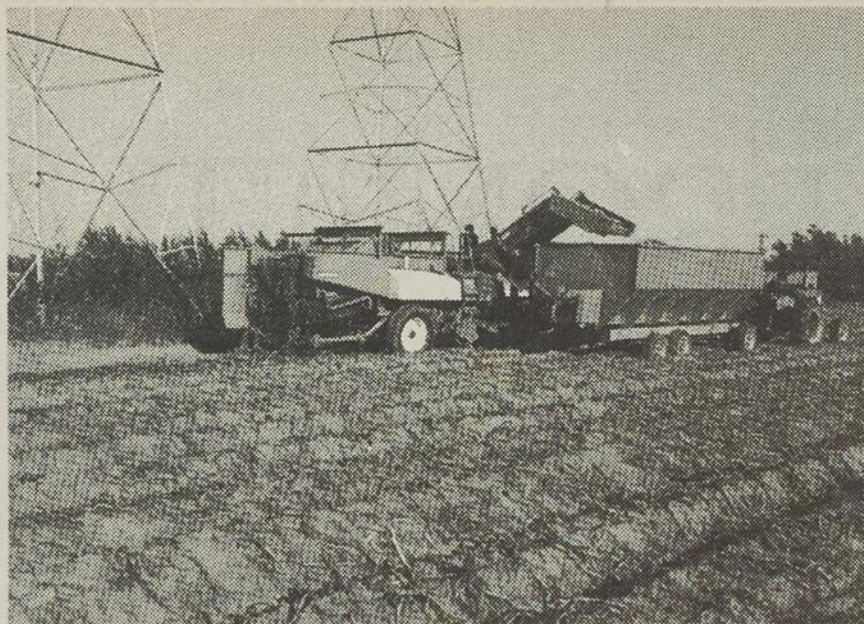
financement à

8.9% — 30 mois

2.9% — 18 mois



Machines à foin de meilleure qualité au meilleur prix



## **PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT...**

### **C'EST TOUT NATUREL**

#### *La concertation*

Conformément à sa Politique d'environnement, Hydro-Québec s'assure de la participation des individus, groupes et organismes concernés au cours du processus d'étude et de conception de ses projets.

Ainsi, à la suite de l'entente conclue en 1986 avec l'Union des producteurs agricoles, Hydro-Québec a modifié ses pratiques en vue d'une intégration plus harmonieuse de ses équipements en territoire agricole. L'UPA est consultée lors de l'étude des corridors et du choix du tracé des lignes, comme le sont les propriétaires au moment du choix de l'emplacement ou du type de pylônes. Hydro-Québec procède également à la restauration des sols après la construction.

De plus, une table permanente de concertation assure la mise en oeuvre de l'entente tout en donnant à Hydro-Québec et à l'UPA la possibilité d'échanger leurs points de vue et de convenir d'ententes particulières.

**L'ÉLECTRIFICITÉ**



PROMUTUEL  
s'est classé l'un  
des trois meilleurs  
assureurs  
selon le Guide  
Canadien  
des assurances.

# PROMUTUEL & VOUS

UN DUO DE QUALITÉ

Membre du Groupe Promutuel,  
l'un des principaux assureurs de dommages au Québec, nous vous offrons

- ✓ professionnalisme et service personnalisé
- ✓ excellente protection et prix concurrentiels
- ✓ fonds de garantie de 4 000 000 \$ unique au Québec



Jacques Lévesque  
a.i.a.c.  
directeur général



Carole Ferland  
a.i.a.c.  
directrice du marketing  
rédaction-production



ALMA  
Gaétane Paquette  
688-0136



ALMA  
Guy Blouin  
688-7811



ALMA  
Nancy Lapointe  
688-7811



METABETCHOUAN  
Ginette Côté  
349-2771



DELISLE  
Esther Brassard  
347-4510



DELISLE  
Louise Tremblay  
347-4510



SAINT-BRUNO  
Denise Dumas  
343-3414



SAINT-BRUNO  
Lise Thibault  
343-3414



LA DORÉ  
Roland Tremblay  
256-3295



SAINT-FELICIEN  
Jeannine B. Potvin  
679-1324



ROBERVAL  
Manon Tremblay  
275-4524



HÉBERTVILLE  
Guy Larouche  
344-4016



CHIBOUGAMAU  
Louis-Georges Rousseau  
748-7697

Pour tous vos besoins en assurance résidentielle,  
automobile, agricole et commerciale faites...

*Le bon choix !*

Une équipe de  
vente  
dynamique,  
contactez-nous

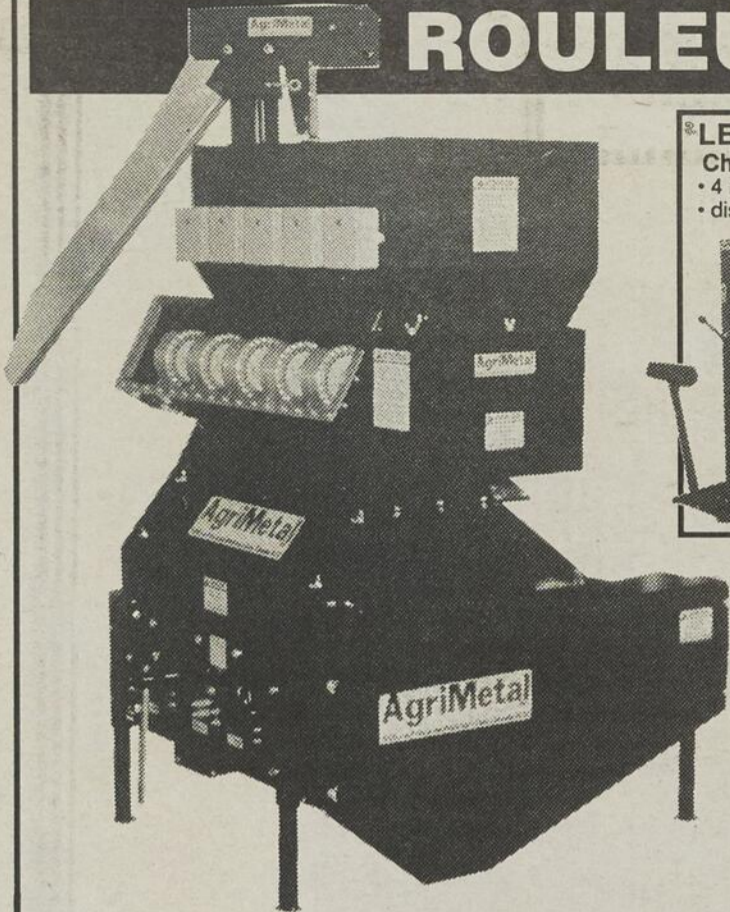


PROMUTUEL

Société mutuelle  
d'assurance générale  
du Lac St-Jean

11, rue Commerciale  
C.P. 320, Hébertville  
(Québec) G0W 1S0  
(418) 344-1565

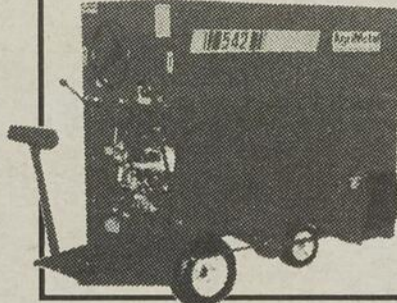
# ROULEUSE A GRAINS



## LES CHARIOTS NOURRISEURS MOTORISES

Chariots motorisés pour l'ensilage:

- 4 modes de déchargement
- disponibles en 4 modèles de différentes grandeurs.

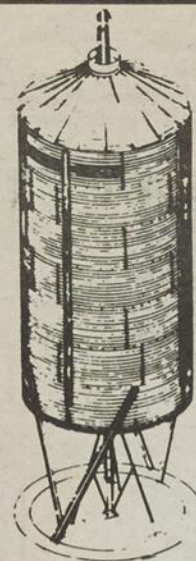
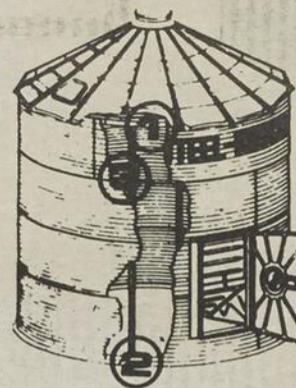
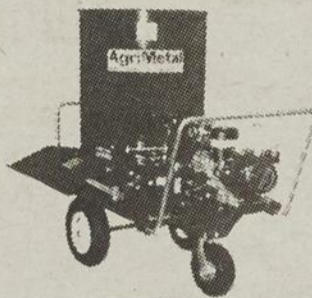


Chariots motorisés pour grains secs et maïs humide

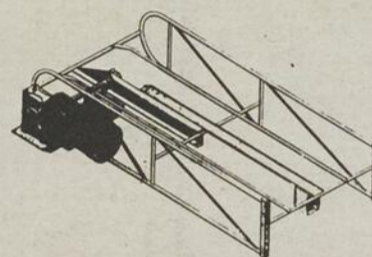
- 3 modes de déchargement
- disponibles en 2 modèles de différentes grandeurs

## LE HACHE-PAILLE

Muni du rotor SPIRO II qui coupe.. même la compétition!



UN MONTE-BALLES SANS POULIES NI COURROIES... CA C'EST INGENIEUR!

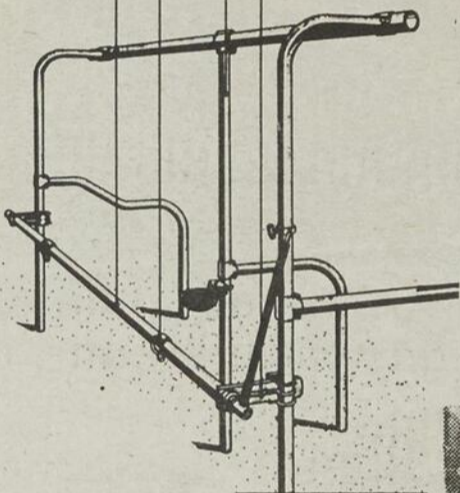


IDEAL VOUS PROPOSE 40 MODELES DE STALLES TOUTES AUSSI SOLIDES LES UNES QUE LES AUTRES

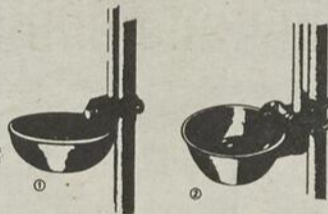
et des enclos à boeufs  
et des enclos à veaux  
et des enclos à vaches  
et bouvillons  
et des bols à minéraux  
et des abreuvoirs  
et des carcans

et bien d'autres chose encore, rien que du solide

1 2 3 4 5



- 1- Les stalles sont fabriquées de tuyaux galvanisés de 1 5/8" de diamètre extérieur. Les tuyaux de tête et d'attache sont disponibles en 2 3/8" de diamètre extérieur.
- 2- Attaches exclusives à Idéal: aucun pincement de doigts
- 3- Le tuyau central du modèle illustré est reculé de 16" pour permettre une disposition plus pratique de l'abreuvoir
- 4- Plaques d'ajustement renforcées et ajustables en hauteur et en profondeur
- 5- Deux modèles d'abreuvoirs: à poussoir (1) et à palette (2). Bols monoblocs en fonte, valves en cuivre.



## SYSTEME AIR



Système d'évacuation à l'air  
Brevet canadien et E. U. A.

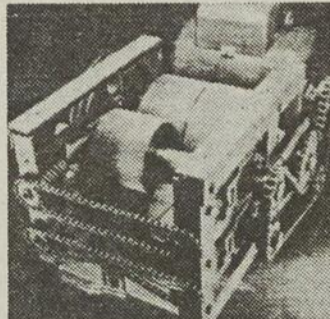


## ROULEUSE

- 6 compartiments
- Option de mini-rouleuse sans proportionneur
- Panneau de contrôle
- Rouleaux 10" x 10" en fonte avec rainure spécial pour maïs
- Aimants
- Moteurs 5 H.P.

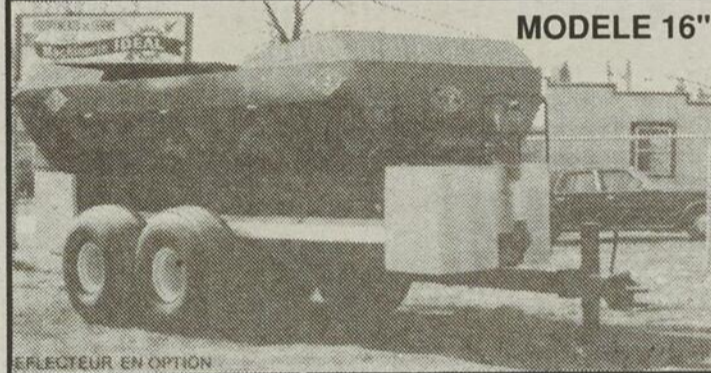
Ou notre nouveau module à rouleaux ajustables

Ce dernier module breveté comprend trois rouleaux de fer blanc et vous permet de mouler en même temps des grains de gros et petit calibre.



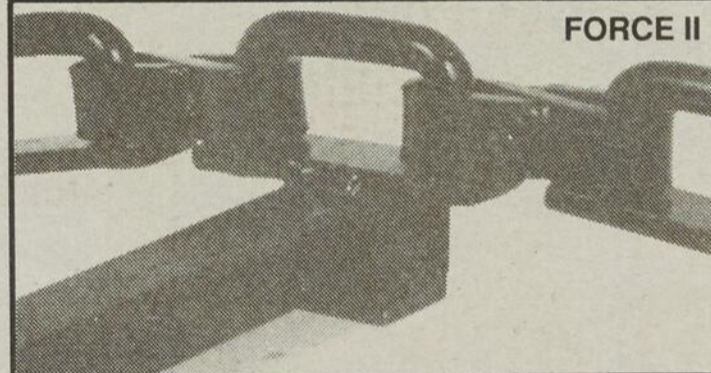
## SOLIDE POUR EPANDRE

MODELE 16"



## SOLIDE POUR ECURER

FORCE II



## SOLIDE POUR EVACUER

MONTEE ORBITE



# LEGER ALLARD & FILS LTEE

SPECIALITE D'EQUIPEMENT DE BATIMENTS DE FERME

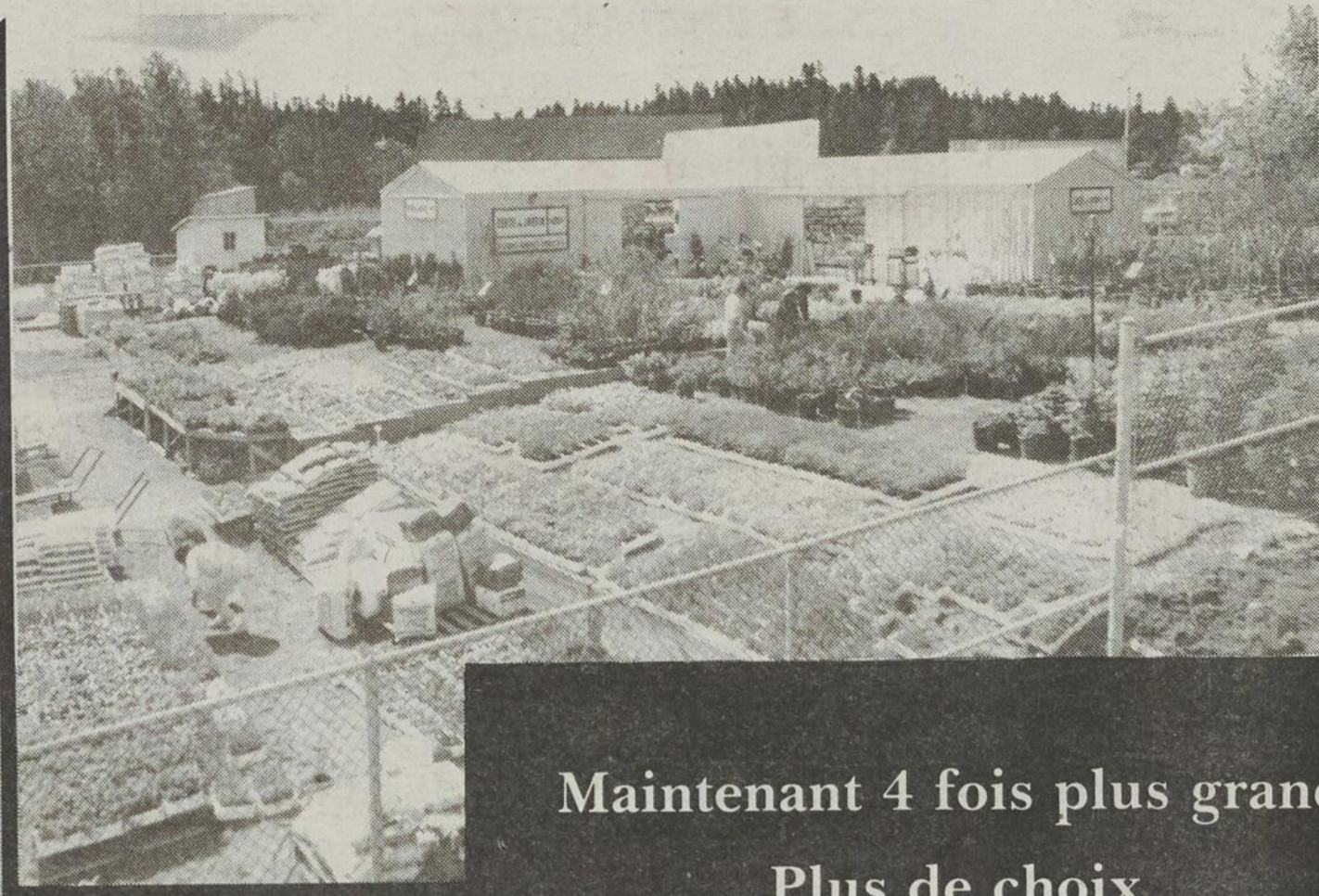
775, Mélançon, St-Bruno, Lac-St-Jean, G0W 2L0 — TEL.: 343-3222



**CENTRE-JARDIN**

*Plus-Vert*

au 1695, boul. Talbot, Chicoutimi



**Maintenant 4 fois plus grand  
Plus de choix  
Plus d'inventaire**

Arbres/arbustes  
Conifères  
Jardinières  
suspendues  
Fines herbes  
Bégonias  
Géraniums  
Arbres fruitiers  
Plantés vivaces  
et annuelles

**SPECIALISTE POUR  
VOUS CONSEILLER**

**GRAND CHOIX DE FLEURS,  
ARBRES, ARBUSTES.**

Tout pour l'entretien de  
vos jardins et pelouses.

Cassette de plants de légumes et de  
fleurs à votre choix pour le jardin et  
l'aménagement de votre plate-bande.

**Centre de jardin et  
quincaillerie complet**



- Outils de jardin
- Insecticides
- Herbicides
- Etc...

**\* Centre Agro-forestier  
1695, boul. Talbot, Chicoutimi**

Heures d'ouverture:

Lundi, mardi, mercredi de 8h00 à 20h00. Samedi de 8h00 à 17h00  
Jeudi, vendredi de 8h00 à 21h00. Dimanche de 10h00 à 17h00

**\* Pour les clients en provenance de  
Chicoutimi, accès spécial par l'arrière du  
magasin Potvin Tremblay Meubles.**

# Venez nous visiter à L'EXPO 89 du 7 au 11 juin

Encore une façon de vous montrer notre force...

**LES  
PRODUITS  
FIAT ET  
HESSTON...  
EXPRESSION  
DYNAMIQUE  
DU PROGRÈS  
EN  
MACHINISME  
AGRICOLE!**

**PROGRÈS,  
RENTABILITÉ  
ET  
EFFICACITÉ**

FIAT -  
HESSTON en 1989

**COOPÉRATIVE  
FÉDÉRÉE  
DE QUÉBEC**  
Service des machines agricoles  
4225, rue St-Joseph  
Trois-Rivières, Qué. G9A 5L9

**CHAÎNE  
COOPÉRATIVE  
DU SAGUENAY**

**CCS**



**Tracteurs Fiat  
financement**

**0 %**

**12 mois  
sans intérêts  
4 versements trimestriels**



## Ligne complète de machinerie agricole

Chaîne coopérative du Saguenay est heureuse d'offrir à la classe agricole une grande diversité de machinerie et d'outillage de tout genre.

Nous distribuons des marques aussi prestigieuses que:

**Fiatagri, Hesston,  
Dion, Welger, Nodet-Gougis,  
PZ, Precision, White,  
Renault, Silo-Coop,  
Suprême, KMW, Laurin,  
Martin, Laverda.**

Votre coopérative est l'endroit désigné pour satisfaire vos exigences en machinerie agricole.

## Service des ventes

Afin de bien informer les agriculteurs, Chaîne coopérative du Saguenay met à leur disposition une équipe de conseillers. Une structure est en place de façon à ce que, sur tout le territoire, les besoins des exploitants soient comblés.

**DIRECTEUR DES VENTES:  
Jean-Marc Larouche  
Saint-Bruno  
Tél.: 343-3223  
Sans frais: 1-800-463-9945**  
**REPRÉSENTANT POUR  
LE SAGUENAY:  
Armand Harvey  
Chicoutimi  
Tél.: 549-1366**  
**REPRÉSENTANT POUR  
LE LAC-SAINT-JEAN:  
Ronald Tremblay  
Tél.: 343-3223  
Sans frais: 1-800-463-9945**

## Pièces de rechange et assistance toujours proche de l'exploitant

Dans ses garages, Chaîne coopérative du Saguenay maintient un inventaire de plus de 1 000 000 \$ en pièces et équipements de toute sorte.

Il est à noter que la Coopérative Fédérée du Québec, qui est dépositaire pour les coopératives dans le domaine de la machinerie agricole, est le **seul représentant** avec dépôt de pièces au Québec.

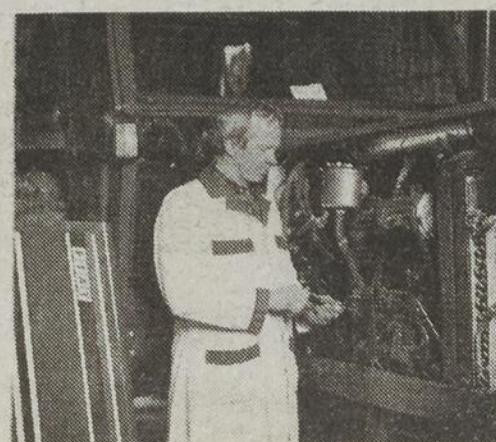
Au niveau de la réparation, Chaîne coopérative du Saguenay donne aux usagers une assistance après vente.

**Service de pièces  
de 7 h 30 à 21 h 30 et  
service de fin de semaine**



## Taux horaire plus que raisonnable

Valley Guérin, qui compte plusieurs années d'expérience à Chaîne coopérative du Saguenay dans le monde du machinisme agricole, est en mesure de vous offrir un excellent service sur tracteur, fourrageuse, presse à foin, silo (débouleur), rouleuse à grains, etc.



**Equipements & Pièces J.C.L. Inc.  
1993 du Rocher, Normandin**